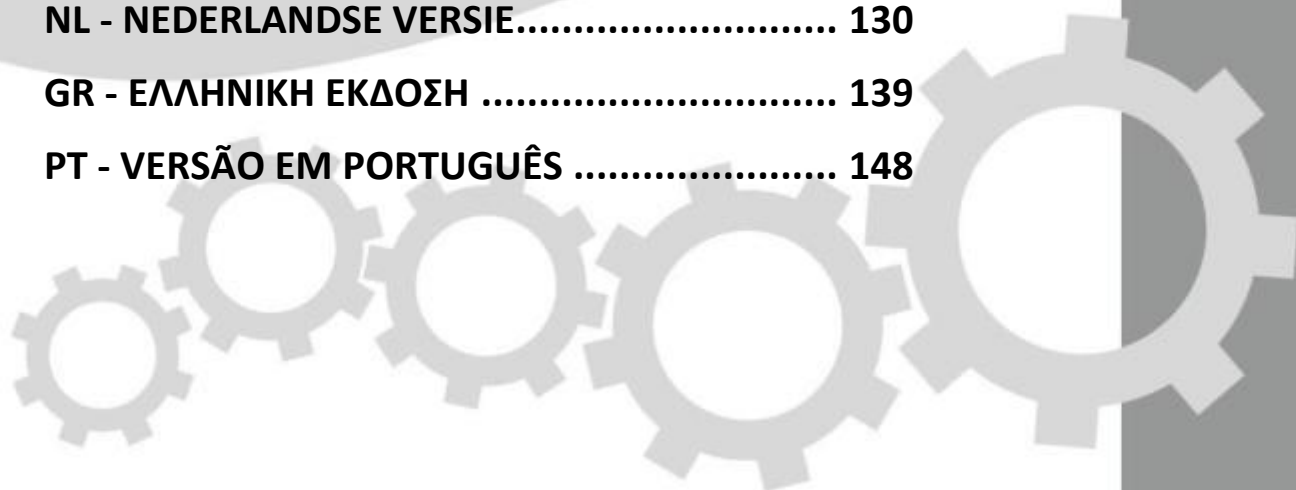




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	12
DE - DEUTSCHE VERSION.....	22
FR - VERSION FRANÇAISE	31
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	40
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	49
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	58
LV - LATVIEŠU VERSIJA	67
CZ - ČESKÁ VERZE.....	76
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	85
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	94
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	103
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	112
IT - VERSIONE ITALIANA.....	121
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	130
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	139
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	148





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wiertarko-Wkrętarka 18V Li-Ion 2xAKU

Typ: G80653, Model: HL-DR27-2180

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!!

***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji
zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od
zakupionego towaru.***

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

DANE TECHNICZNE

Napięcie: 18V

Akumulator: 2 x Li-Ion

Regulacja obrotów: lewo/prawo

Lampka LED

Prędkość obrotowa:

I bieg: 0-350rpm

II bieg: 0-1250rpm

Rozmiar uchwytu: max 10mm

Uwaga!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowa wiertarko-wkrętarka jest przeznaczona do wkręcania i wykręcania śrub, wiercenia w drewnie, metalu i tworzywie sztucznym. Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/właściciel, a nie producent. Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

Ostrzeżenie!

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.



Ostrzeżenie - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.



Nosić nauszники ochronne. Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.



Nosić maskę przeciwpyłową. Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!



Nosić okulary ochronne. W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskier, opiłek, drzazg lub odprysków.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1) Zabezpieczenie miejsca pracy

- a) Zadbaj o to, aby miejsce pracy było czyste i dobrze oświetlone.
- b) Nie korzystaj z elektrycznych narzędzi w atmosferze wybuchowej, tzn. gdy w pobliżu znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub kurz.
- c) Podczas korzystania z elektronarzędzi dzieci i inne osoby postronne powinny się znajdować w bezpiecznej odległości.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Elektronarzędzie musi pasować do gniazdka. Nie wolno nigdy w żaden sposób dopasowywać wtyczki. Do urządzeń wymagających uziemienia nie wolno używać adapterów.
- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, jak rury, piecyki grzejne czy lodówka.
- c) Nie narażaj urządzenia elektrycznego na działanie deszczu lub wilgoci.
- d) Nie używaj kabla do innych celów. Nigdy nie przenoś urządzenia trzymając je za kabel, nie ciągnij za kabel gdy chcesz odłączyć urządzenie od prądu. Nie dopuszczaj do kontaktu kabla z gorącymi przedmiotami, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi.
- e) Podczas korzystania z elektronarzędzi na wolnym powietrzu korzystaj z przedłużacza, nadającego się do użytku na zewnątrz.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) Bądź uważny i zwracaj uwagę na to, co robisz. Zachowaj zdrowy rozsądek. Nie korzystaj z elektronarzędzi gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- b) Korzystaj z odzieży ochronnej. Zawsze zakładaj okulary ochronne.
- c) Unikaj przypadkowego włączenia urządzenia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu lub podłączeniem akumulatora upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „Aus” (wyłączony).
- d) Przed włączeniem urządzenia usuń wszystkie klucze nastawcze.
- e) Zadbaj o zachowanie właściwej postawy i równowagi.
- f) Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Nie należy dopuszczać do kontaktu włosów, ubrania czy rękawic z ruchomymi częściami urządzenia.
- g) Jeśli istnieje możliwość podłączenia urządzenia do odkurzacza lub urządzeń tnących upewnij się, że zostały one właściwie zamontowane i że są używane zgodnie z przeznaczeniem.

4) Korzystanie i pielęgnacja elektronarzędzi

- a) Podczas korzystania z elektronarzędzia nie przykładaj do tego zbyt wiele siły. W danej sytuacji korzystaj z odpowiedniego narzędzia.
- b) Nie korzystaj z urządzenia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć przy pomocy włącznika.
- c) Przed rozpoczęciem wymiany wiertła lub podjęciem innych ustawień urządzenia lub jego konserwacji, należy je odłączyć od prądu.
- d) Nieużywane urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Do pracy z urządzeniem nie wolno dopuszczać osób, które nie zapoznały się z instrukcją lub wskazówkami bezpieczeństwa.

e) Konserwuj urządzenia elektryczne. Sprawdź odpowiednie wyjustowanie oraz upewnij się, że ruchome części nie uległy korozji, nie są złamane. Sprawdź też inne uwarunkowania, które mogą mieć wpływ na korzystanie z urządzenia. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed skorzystaniem z niego należy je oddać do naprawy.

f) Utrzymuj urządzenie w stanie naostrzonym i czystym.

g) Z urządzenia, wyposażenia dodatkowego i wiertła należy korzystać zgodnie z ich przeznaczeniem i przy uwzględnieniu warunków pracy i pracy, która jest do wykonania.

5) Serwis

Urządzenia elektryczne mogą być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu oryginalnych części.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wiercenia

Podczas wiercenia należy korzystać z nauszników ochronnych.

Podczas wykonywania prac, w związku z którymi powierzchnia tnąca może natrafić na ukryte w ścianie kable, należy trzymać urządzenie za izolowany uchwyt.

PRZED URUCHOMIENIEM

Przed użyciem wkrętarki akumulatorowej proszę koniecznie przeczytać poniższe wskazówki:

1. Naładować akumulator przy użyciu wchodzącej w skład dostawy ładowarki. Proces całkowitego naładowania rozładowanego akumulatora trwa około godziny.
2. Używać tylko ostrych wiertła, jak również działających bez zarzutu i odpowiednich bitów wkrętarki.
3. Przed wierceniem i wkręcaniem w ścianach lub murach należy sprawdzić ukryte przewody elektryczne, gazowe i wodociągowe.



Opis urządzenia

1. Regulacja momentu obrotowego
2. Przełącznik kierunku obrotów
3. Włącznik/ Wyłącznik
4. Akumulator
5. Przycisk zatrzymujący
6. Przełącznik 1 bieg - 2 bieg
7. Szybkomocujący uchwyt wiertarski
8. Ładowarka

Ładowanie akumulatorów

Akumulator jest zabezpieczony przed całkowitym rozładowaniem. Wbudowany wyłącznik ochronny wyłącza urządzenie automatycznie, jeśli akumulator jest rozładowany. W tym przypadku uchwyt na bit już się nie obraca.

Ostrzeżenie! Nie uruchamiać włącznika/ wyłącznika, jeśli wyłącznik ochronny wyłączył urządzenie. To może prowadzić do uszkodzenia akumulatora.

1. Wyciągnąć akumulator z uchwytu i naciskając przy tym przycisk zatrzymujący po lewej i prawej stronie.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki do gniazdka. Zapala się zielona dioda.
3. Włożyć akumulator do ładowarki.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę skontrolować:

- czy jest napięcie w gniazdku.
- czy styk na kontaktach ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora wciąż nie jest możliwe, prosimy:

- ładowarka i adapter ładowarki
- i akumulator

wysłać do autoryzowanego serwisu.

W celu długotrwałego użytkowania akumulatorów należy w porę zadbać o ponowne ich naładowanie. Jest to konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc wkrętarki akumulatorowej słabnie.

Regulacja momentu obrotowego

Wkrętarka akumulatorowa jest wyposażona w mechaniczną regulację momentu obrotowego. Moment obrotu dla określonej wielkości śrub ustawiany jest na pierścieniu nastawczym. Moment obrotu zależy od kilku czynników:

- od rodzaju i twardości obrabianego materiału,
- od rodzaju i długości użytych śrub.
- od wymagań, jakie mają spełniać zamocowania śrub.

Osiągnięcie momentu obrotowego zostaje zasygnalizowane poprzez zapadkowe wyłączenie sprzęgła.

Uwaga! Pierścień nastawczy momentu obrotowego ustawiać tylko w momencie zatrzymania urządzenia.

Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 19

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Wiertarko-Wkrętarka 18V Li-Ion 2xAKU

Typ: G80653, Model: HL-DR27Li-2180

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE, 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej

oraz norm EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr SHAEC1607583502 A01 z dnia 09.09.2016

wydanego przez SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Country : United Kingdom

Telefon: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

Email: globalmedical@sgs.com, Website : www.uk.sgs.com

oraz typu CE nr M8A 16 12 61194 327 z dnia 16.12.2016 oraz E8A 16 12 61194 329 z dnia 20.12.2016

wydanych przez TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MUNCHEN, Country : Germany Phone : +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de Website : http://www.tuev-sued.de/ps

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0123

Poziom ciśnienia akustycznego LpA - 71,5dB(A), niepewność Kpa: 3dB(A)

Poziom mocy akustycznej LwA - 82,5dB(A), niepewność Kpa: 3dB(A)

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 29.08.2019

Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
 Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.**
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegająca na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



INSTRUCTION MANUAL

Drill Driver 18V Li-ion 2xAKU

Type: G80653, Model: HL-DR27-2180

Translation of the original instructions
EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation, and to understand any risks that may arise during use.



ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot be the basis for a complaint.

TECHNICAL DATA

Voltage: 18V

Battery: 2 x Li-ion

Rotation adjustment: left/right

LED lamp

Rotation speed:

1st gear: 0-350rpm

2nd gear: 0-1250rpm

Handle size: max 10mm

Attention!

When using this device, please follow the safety instructions to avoid injuries and damage. Therefore, please read the operating instructions/safety instructions carefully. Keep these instructions and instructions handy for future reference. If you pass on this device to someone else, please also include these operating instructions/safety instructions. We are not liable for any accidents or damage resulting from failure to follow these operating instructions and safety instructions.

Intended use

This cordless drill/driver is intended for driving and removing screws, and drilling in wood, metal, and plastic. Use the device only for its intended purpose. Any use other than that described in this manual is considered improper. The user/owner, not the manufacturer, is liable for any damage or injury resulting from improper use. Please note that our device is not intended for professional, craft, or industrial use. The warranty does not apply if the device has been used in craft, industrial, or similar activities.

Warning!

Read all safety instructions and instructions. Failure to follow the instructions and safety instructions may result in electric shock, fire, or serious injury. Please retain these safety instructions and instructions for future reference.



Warning – In order to reduce the risk of injury, read the operating instructions.



Wear ear protection. Noise causes progressive hearing loss.



Wear a dust mask. Working with wood and other materials can produce dust that is harmful to health. Do not work with material containing asbestos!



Wear safety glasses. Operation may produce sparks, chips, splinters, or debris that could cause blindness.

SAFETY INSTRUCTIONS

1) Workplace security

- a) Keep your work area clean and well lit.
- b) Do not use electrical tools in explosive atmospheres, i.e. in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- c) Keep children and other bystanders at a safe distance when using power tools.

2) Electrical safety

- a) Power tools must match the outlet. Never attempt to adapt the plug in any way. Do not use adapters with devices that require a grounding connection.
- b) Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, heaters, and refrigerators.
- c) Do not expose electrical appliance to rain or moisture.
- d) Do not use the cable for any other purpose. Never carry the device by the cable, and do not pull the cable to disconnect the device from the power source. Do not allow the cable to come into contact with hot objects, oil, sharp edges, or moving parts.
- e) When using power tools outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.

3) Personal safety

- a) Be alert and watch what you are doing. Use common sense. Do not use power tools when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- b) Wear protective clothing. Always wear safety glasses.
- c) Avoid accidentally turning the tool on. Before connecting the tool to the power source or battery, ensure the switch is in the "Off" position.
- d) Remove all adjusting keys before turning on the device.
- e) Make sure you maintain proper posture and balance.
- f) Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Do not allow hair, clothing, or gloves to come into contact with moving parts of the device.
- g) If it is possible to connect the appliance to a vacuum cleaner or cutting equipment, make sure that these are properly installed and used for their intended purpose.

4) Use and care of power tools

- a) Do not apply excessive force when using a power tool. Use the appropriate tool for the job.
- b) Do not use the device if it cannot be turned on or off using the switch.
- c) Before changing drill bits or making any other adjustments or performing any maintenance on the appliance, disconnect it from the power supply.
- d) Store unused devices out of the reach of children. Do not allow anyone unfamiliar with the instructions or safety precautions to operate the device.

e) Maintain electrical devices. Check for proper alignment and ensure that moving parts are not corroded or broken. Also, check for other conditions that may affect the device's operation. If the device is damaged, have it repaired before use.

f) Keep the device sharp and clean.

g) The device, accessories and drills must be used in accordance with their intended purpose and taking into account the working conditions and the work to be performed.

5) Service

Electrical devices may only be repaired by qualified personnel using original parts.

Drilling Safety Tips

Wear ear protection when drilling.

When carrying out work where the cutting surface may come into contact with hidden cables in the wall, hold the tool by the insulated handle.

BEFORE LAUNCHING

Before using your cordless screwdriver, please be sure to read the following instructions:

1. Charge the battery using the included charger. It takes approximately one hour to fully charge a discharged battery.
2. Use only sharp drill bits, as well as properly functioning and appropriate screwdriver bits.
3. Before drilling or screwing into walls or masonry, check for hidden electrical, gas and water lines.



Device description

1. Torque adjustment
2. Rotation direction switch
3. On/Off switch
4. Battery
5. Stop button
6. Switch 1st gear - 2nd gear
7. Quick-release drill chuck
8. Charger

Charging the batteries

The battery is protected against deep discharge. A built-in protective switch automatically turns the device off if the battery is discharged. In this case, the bit holder no longer rotates.

Warning! Do not operate the on/off switch if the circuit breaker has turned off the device. This may damage the battery.

1. Pull the battery out of the holder while pressing the stop button on the left and right sides.
2. Check that the voltage on the charger's rating plate matches your mains voltage. Insert the charger's power plug into the socket. The green LED will light up.
3. Insert the battery into the charger.

If the battery cannot be charged, please check:

- whether there is voltage in the socket.
- whether the contact on the charger contacts is correct.

If the battery still cannot be charged, please:

- charger and charger adapter
- and battery

send to an authorized service center.

To ensure long-term use of your batteries, it's important to recharge them on time. This is essential if you notice your cordless screwdriver's power is weakening.

Torque adjustment

The cordless screwdriver is equipped with mechanical torque control. The torque for a specific screw size is set on the setting ring. The torque depends on several factors:

- on the type and hardness of the material being processed,
- on the type and length of the screws used.
- on the requirements to be met by screw fasteners.

When torque is reached, the clutch detents.

Note: Only adjust the torque setting ring when the machine is stopped.

Storage

Store the device and accessories in a dark, dry, frost-free place, out of the reach of children. Optimal storage temperature: 5 to 30°C. Store the device in its original packaging.



The last two digits of the year of application of the CE marking - 19

EC DECLARATION OF CONFORMITY

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Drill Driver 18V Li-ion 2xAKU

Type: G80653, Model: HL-DR27Li-2180

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC, 2014/30/EU of 26 February 2014 on harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and standards EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. SHAEC1607583502 A01 of 09/09/2016

issued by SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Country : United Kingdom

Phone: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

Email: globalmedical@sgs.com, Website: www.uk.sgs.com

and CE type no. M8A 16 12 61194 327 of 16/12/2016 and E8A 16 12 61194 329 of 20/12/2016

issued by TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 MÜNCHEN, Country : Germany Phone : +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Notified Body Identification Number: 0123

Sound pressure level L_{pA} - 71.5 dB(A), uncertainty K_{pa}: 3 dB(A)

Sound power level L_{wA} - 82.5 dB(A), uncertainty K_{pa}: 3 dB(A)

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 29/08/2019

Place and date of issue

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Surname, name and position of the authorized person

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product being complained about should be delivered to the FH GEKO service center in its original packaging along with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a warranty for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service center for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repair.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and the recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
 It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time necessary for the delivery and collection of the equipment by the service center, as well as by the delivery time of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during operation: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The guarantor is not liable for any lost profits of the user.
- If the device sent for repair is in working order, or is sent without a form, or with a complaint form that does not include a description of the damage, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but no less than PLN 10, will be charged for the testing of the device. Furthermore, shipping of such a device will be at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and payment.**
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by an amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free of dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - upon receiving the equipment, the Service Provider will perform an initial diagnosis, understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If, during the initial diagnosis, the Service Provider determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging him/her for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer's fault - the Service Center will inform the Customer of any damage to the equipment and the estimated repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned under the terms described above. If the Customer consents to the service, the equipment will be returned under the terms described above, plus the previously agreed-upon service costs.
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of acceptance into service

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Bohrschrauber 18V Li-Ionen 2xAKU
Typ: G80653, Modell: HL-DR27-2180

Übersetzung der Originalanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung zu informieren.



AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen.

Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für eine Reklamation dienen.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 18 V

Akku: 2 x Li-Ionen

Rotationseinstellung: links/rechts

LED-Lampe

Drehzahl:

1. Gang: 0–350 U/min

2. Gang: 0–1250 U/min

Griffgröße: max. 10 mm

Aufmerksamkeit!

Beachten Sie beim Umgang mit diesem Gerät die Sicherheitshinweise, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Lesen Sie daher die Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung und Hinweise für späteres Nachschlagen griffbereit auf. Geben Sie das Gerät bei Weitergabe bitte auch diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise mit. Für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Anwendungsgebiete

Dieser Akku-Bohrschrauber ist zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Bohren in Holz, Metall und Kunststoff bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Jede andere Verwendung als die in dieser Anleitung beschriebene gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Benutzer/Besitzer, nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass unser Gerät nicht für den professionellen, handwerklichen oder industriellen Einsatz bestimmt ist. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät im Handwerk, in der Industrie oder ähnlichen Bereichen eingesetzt wurde.

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitshinweise kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen. Bitte bewahren Sie diese Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.



Warnung – Um das Verletzungsrisiko zu verringern, lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie einen Gehörschutz. Lärm führt zu fortschreitendem Hörverlust.



Tragen Sie eine Staubmaske. Bei der Bearbeitung von Holz und anderen Werkstoffen kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Arbeiten Sie nicht mit asbesthaltigem Material!



Tragen Sie eine Schutzbrille. Beim Betrieb können Funken, Späne, Splitter oder Fremdkörper entstehen, die zur Erblindung führen können.

SICHERHEITSHINWEISE

1) Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, d. h. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen in sicherer Entfernung.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Elektrowerkzeuge müssen in die Steckdose passen. Versuchen Sie niemals, den Stecker zu adaptieren. Verwenden Sie keine Adapter für Geräte, die einen Erdungsanschluss benötigen.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen und Kühlschränken.
- c) Setzen Sie Elektrogeräte weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- d) Verwenden Sie das Kabel nicht für andere Zwecke. Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel und ziehen Sie nicht am Kabel, um es von der Stromquelle zu trennen. Vermeiden Sie den Kontakt des Kabels mit heißen Gegenständen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.
- e) Verwenden Sie beim Einsatz von Elektrowerkzeugen im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.

3) Persönliche Sicherheit

- a) Seien Sie aufmerksam und achten Sie darauf, was Sie tun. Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- b) Tragen Sie Schutzkleidung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
- c) Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten des Werkzeugs. Stellen Sie vor dem Anschließen des Werkzeugs an die Stromquelle oder den Akku sicher, dass der Schalter auf „Aus“ steht.
- d) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellschlüssel.
- e) Achten Sie auf eine gute Körperhaltung und das richtige Gleichgewicht.
- f) Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Vermeiden Sie den Kontakt von Haaren, Kleidung oder Handschuhen mit beweglichen Geräteteilen.
- g) Wenn die Möglichkeit besteht, das Gerät an einen Staubsauger oder ein Schneidgerät anzuschließen, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß installiert und bestimmungsgemäß verwendet werden.

4) Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) Wenden Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen keine übermäßige Kraft an. Verwenden Sie für die jeweilige Arbeit das geeignete Werkzeug.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sich nicht über den Schalter ein- oder ausschalten lässt.
- c) Trennen Sie das Gerät vor dem Wechseln der Bohrer oder vor anderen Einstellungen oder Wartungsarbeiten vom Stromnetz.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie niemandem, der mit den Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen nicht vertraut ist, die Bedienung des Geräts.

e) Warten Sie elektrische Geräte. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und stellen Sie sicher, dass bewegliche Teile nicht korrodiert oder beschädigt sind. Achten Sie auch auf andere Bedingungen, die die Funktion des Geräts beeinträchtigen können. Lassen Sie beschädigte Geräte vor der Verwendung reparieren.

f) Halten Sie das Gerät scharf und sauber.

g) Das Gerät, Zubehör und die Bohrmaschinen müssen entsprechend ihrer Zweckbestimmung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten verwendet werden.

5) Service

Elektrische Geräte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von Originalteilen repariert werden.

Sicherheitstipps zum Bohren

Tragen Sie beim Bohren einen Gehörschutz.

Halten Sie das Werkzeug bei Arbeiten, bei denen die Schneidfläche mit versteckten Kabeln in der Wand in Berührung kommen kann, am isolierten Griff.

VOR DEM START

Bevor Sie Ihren Akkuschauber verwenden, lesen Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

1. Laden Sie den Akku mit dem mitgelieferten Ladegerät auf. Das vollständige Aufladen eines entladenen Akkus dauert etwa eine Stunde.
2. Verwenden Sie nur scharfe Bohrer sowie einwandfrei funktionierende und passende Schrauberbits.
3. Prüfen Sie vor dem Bohren oder Schrauben in Wänden oder Mauerwerk, ob Strom-, Gas- und Wasserleitungen verdeckt sind.



Gerätebeschreibung

1. Drehmomenteinstellung
2. Drehrichtungsschalter
3. Ein-/Ausschalter
4. Batterie
5. Stopp-Taste
6. Schalter 1. Gang - 2. Gang
7. Schnellspannbohrfutter
8. Ladegerät

Laden der Batterien

Der Akku ist gegen Tiefentladung geschützt. Ein eingebauter Schutzschalter schaltet das Gerät automatisch ab, wenn der Akku entladen ist. Der Bithalter dreht sich in diesem Fall nicht mehr.

Achtung! Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter nicht, wenn der Schutzschalter das Gerät ausgeschaltet hat. Dies kann zu Schäden an der Batterie führen.

1. Ziehen Sie den Akku aus der Halterung, während Sie die Stopptaste auf der linken und rechten Seite drücken.
2. Prüfen Sie, ob die Spannung auf dem Typenschild des Ladegeräts mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED leuchtet.
3. Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein.

Wenn der Akku nicht geladen werden kann, überprüfen Sie bitte:

- ob an der Steckdose Spannung anliegt.
- ob der Kontakt an den Ladekontakten korrekt ist.

Wenn der Akku immer noch nicht geladen werden kann, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Ladegerät und Ladeadapter
- und Batterie

an ein autorisiertes Servicecenter senden.

Um eine lange Lebensdauer Ihrer Akkus zu gewährleisten, ist es wichtig, diese rechtzeitig aufzuladen. Dies ist unerlässlich, wenn Sie bemerken, dass die Leistung Ihres Akkuschaubers nachlässt.

Drehmomenteinstellung

Der Akkuschauber ist mit einer mechanischen Drehmomentregelung ausgestattet. Das Drehmoment für eine bestimmte Schraubengröße wird am Einstellring eingestellt. Das Drehmoment hängt von mehreren Faktoren ab:

- von der Art und Härte des zu verarbeitenden Materials,
- von der Art und Länge der verwendeten Schrauben.
- zu den Anforderungen an Schraubverbindungen.

Bei Erreichen des Drehmoments rastet die Kupplung ein.

Hinweis: Verstellen Sie den Drehmoment-Einstellring nur bei stehender Maschine.

Lagerung

Lagern Sie das Gerät und das Zubehör dunkel, trocken, frostfrei und außerhalb der Reichweite von Kindern.
Optimale Lagertemperatur: 5 bis 30 °C. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 19

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FH GEKO Kietlin, Spacerowa StraÙe 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Bohrschrauber 18V Li-Ionen 2xAKU
Typ: G80653, Modell: HL-DR27Li-2180

den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates entspricht:
2014/35/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten
über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter
Spannungsgrenzen auf dem Markt, 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der
Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, 2006/42/EG des
Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der
Richtlinie 95/16/EG, 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 über
Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische
Verträglichkeit

und Normen EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-
1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008

ist identisch mit dem Muster, das Gegenstand des Bewertungszertifikats ist

EG-Typennummer SHAEC1607583502 A01 vom 09.09.2016

ausgestellt von SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare,
Somerset, BS22 6WA, Land: Vereinigtes Königreich

Telefon: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

E-Mail: globalmedical@sgs.com, Website: www.uk.sgs.com

und CE-Typ Nr. M8A 16 12 61194 327 vom 16.12.2016 und E8A 16 12 61194 329 vom 20.12.2016

ausgestellt von TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 MÜNCHEN, Land: Deutschland Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-Mail: ps.zert@tuev-sued.de Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0123

Schalldruckpegel LpA - 71,5 dB(A), Unsicherheit Kpa: 3 dB(A)

Schallleistungspegel LwA - 82,5 dB(A), Unsicherheit Kpa: 3 dB(A)

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa StraÙe 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 29.08.2019

Ort und Datum der Ausstellung

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Perceuse-visseuse Li-ion 18 V 2 x AKU
Type : G80653, Modèle : HL-DR27-2180

Traduction des instructions originales
FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
FH GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement en toute sécurité, et de comprendre les risques potentiels.



ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté.

Ces différences ne peuvent pas constituer un motif de réclamation.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension : 18 V

Batterie : 2 x Li-ion

Réglage de la rotation : gauche/droite

lampe LED

Vitesse de rotation:

1ère vitesse : 0-350 tr/min

2ème vitesse : 0-1250 tr/min

Taille du manche : max 10 mm

Attention!

Lors de l'utilisation de cet appareil, veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'éviter toute blessure ou tout dommage. Veuillez donc lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Conservez-les à portée de main pour toute consultation ultérieure. Si vous cédez cet appareil à une autre personne, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi et ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accident ou de dommage résultant du non-respect de ces consignes.

Utilisation prévue

Cette perceuse-visseuse sans fil est conçue pour visser et dévisser des vis, ainsi que pour percer le bois, le métal et le plastique. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel est considérée comme non conforme. L'utilisateur/propriétaire, et non le fabricant, est responsable de tout dommage ou blessure résultant d'une mauvaise utilisation. Veuillez noter que notre appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, artisanal ou industriel. La garantie ne s'applique pas si l'appareil a été utilisé dans le cadre d'activités artisanales, industrielles ou similaires.

Avertissement!

Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. Veuillez conserver ces consignes pour référence ultérieure.



Avertissement - Pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi.



Portez des protections auditives. Le bruit provoque une perte auditive progressive.



Portez un masque anti-poussière. Travailler avec du bois et d'autres matériaux peut produire des poussières nocives pour la santé. Ne travaillez pas avec des matériaux contenant de l'amiante !



Portez des lunettes de sécurité. L'utilisation de l'appareil peut produire des étincelles, des éclats, des éclats ou des débris susceptibles de provoquer la cécité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1) Sécurité au travail

- a) Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.
- b) Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, c'est-à-dire en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- c) Gardez les enfants et les autres personnes présentes à une distance de sécurité lorsque vous utilisez des outils électriques.

2) Sécurité électrique

- a) Les outils électriques doivent être adaptés à la prise. N'essayez jamais d'adapter la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec des appareils nécessitant une mise à la terre.
- b) Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs et des réfrigérateurs.
- c) Ne pas exposer l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité.
- d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins. Ne transportez jamais l'appareil par le câble et ne tirez pas dessus pour le débrancher de la source d'alimentation. Évitez tout contact du câble avec des objets chauds, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.
- e) Lorsque vous utilisez des outils électriques à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.

3) Sécurité personnelle

- a) Soyez vigilant et surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- b) Portez des vêtements de protection. Portez toujours des lunettes de sécurité.
- c) Évitez de mettre l'outil en marche accidentellement. Avant de brancher l'outil sur le secteur ou la batterie, assurez-vous que l'interrupteur est en position « Arrêt ».
- d) Retirez toutes les clés de réglage avant d'allumer l'appareil.
- e) Assurez-vous de maintenir une posture et un équilibre appropriés.
- f) Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Évitez tout contact des cheveux, des vêtements ou des gants avec les pièces mobiles de l'appareil.
- g) S'il est possible de raccorder l'appareil à un aspirateur ou à un appareil de coupe, assurez-vous que ceux-ci sont correctement installés et utilisés conformément à leur destination.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

- a) N'exercez pas de force excessive lors de l'utilisation d'un outil électrique. Utilisez l'outil adapté à la tâche.
- b) N'utilisez pas l'appareil s'il ne peut pas être allumé ou éteint à l'aide de l'interrupteur.
- c) Avant de changer les forets ou d'effectuer tout autre réglage ou entretien sur l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique.
- d) Rangez les appareils non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez personne utiliser l'appareil sans connaître les instructions ou les précautions de sécurité.

e) Entretenez les appareils électriques. Vérifiez leur alignement et assurez-vous que les pièces mobiles ne sont ni corrodées ni cassées. Vérifiez également l'absence d'autres problèmes susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer avant utilisation.

f) Gardez l'appareil propre et tranchant.

g) L'appareil, les accessoires et les perceuses doivent être utilisés conformément à leur destination et en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer.

5) Service

Les appareils électriques ne peuvent être réparés que par du personnel qualifié utilisant des pièces d'origine.

Conseils de sécurité pour le perçage

Portez une protection auditive lors du perçage.

Lorsque vous effectuez des travaux où la surface de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés dans le mur, tenez l'outil par la poignée isolée.

AVANT LE LANCEMENT

Avant d'utiliser votre tournevis sans fil, assurez-vous de lire les instructions suivantes :

1. Chargez la batterie à l'aide du chargeur fourni. Il faut environ une heure pour recharger complètement une batterie déchargée.
2. Utilisez uniquement des forets tranchants, ainsi que des embouts de tournevis appropriés et en bon état de fonctionnement.
3. Avant de percer ou de visser dans les murs ou la maçonnerie, vérifiez qu'il n'y a pas de conduites électriques, de gaz et d'eau cachées.



Description de l'appareil

1. Réglage du couple
2. Interrupteur de sens de rotation
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Batterie
5. Bouton d'arrêt
6. Passez la 1ère à la 2ème vitesse
7. Mandrin à serrage rapide
8. Chargeur

Charger les batteries

La batterie est protégée contre les décharges profondes. Un interrupteur de protection intégré éteint automatiquement l'appareil en cas de décharge. Dans ce cas, le porte-embout ne tourne plus.

Attention ! N'actionnez pas l'interrupteur marche/arrêt si le disjoncteur a coupé l'alimentation de l'appareil. Cela pourrait endommager la batterie.

1. Retirez la batterie du support tout en appuyant sur le bouton d'arrêt situé sur les côtés gauche et droit.
2. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique du chargeur correspond à la tension de votre secteur. Branchez la fiche du chargeur dans la prise. La LED verte s'allumera.
3. Insérez la batterie dans le chargeur.

Si la batterie ne peut pas être chargée, veuillez vérifier :

- s'il y a de la tension dans la prise.
- si le contact sur les contacts du chargeur est correct.

Si la batterie ne peut toujours pas être chargée, veuillez :

- chargeur et adaptateur de chargeur
- et batterie

envoyer à un centre de service agréé.

Pour une utilisation durable de vos batteries, il est important de les recharger régulièrement. C'est essentiel si vous constatez que la puissance de votre visseuse sans fil faiblit.

Réglage du couple

La visseuse sans fil est équipée d'un contrôle de couple mécanique. Le couple pour une taille de vis spécifique est réglé sur la bague de réglage. Le couple dépend de plusieurs facteurs :

- du type et de la dureté du matériau traité,
- du type et de la longueur des vis utilisées.
- sur les exigences auxquelles doivent répondre les fixations à vis.

Lorsque le couple est atteint, l'embrayage se bloque.

Remarque : Réglez la bague de réglage du couple uniquement lorsque la machine est à l'arrêt.

Stockage

Conservez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel, hors de portée des enfants. Température de stockage optimale : entre 5 et 30 °C. Conservez l'appareil dans son emballage d'origine.



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 19

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FH GEKO Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Perceuse-visseuse Li-ion 18 V 2 x AKU
Type : G80653, Modèle : HL-DR27Li-2180

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2014/35/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché de matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE, 2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique et normes EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008

est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'évaluation

Numéro de type CE SHAEC1607583502 A01 du 09/09/2016

Publié par SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Pays : Royaume-Uni

Téléphone : +44 (0)1934 522917, Fax : +44 (0)1934 522137

Courriel : globalmedical@sgs.com, site Web : www.uk.sgs.com

et CE type n° M8A 16 12 61194 327 du 16/12/2016 et E8A 16 12 61194 329 du 20/12/2016

délivré par TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 MÜNCHEN, Pays : Allemagne Téléphone : +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230

Courriel : ps.zert@tuev-sued.de Site Web : http://www.tuev-sued.de/ps

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0123

Niveau de pression acoustique LpA - 71,5 dB(A), incertitude Kpa : 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique LwA - 82,5 dB(A), incertitude Kpa : 3 dB(A)

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 29/08/2019

Lieu et date d'émission

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

18 В Li-ion дрель-шуруповерт 2хАКУ

Тип: G80653, Модель: HL-DR27-2180

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
ФХ ГЕКО

Кетлин, улица Спейсера, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данное руководство.

**Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для
безопасного использования и эксплуатации, а также осознать все риски,
которые могут возникнуть во время использования.**



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Указанные различия не могут быть основанием для подачи жалобы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение: 18 В

Аккумулятор: 2 литий-ионных аккумулятора

Регулировка поворота: влево/вправо

светодиодная лампа

Скорость вращения:

1-я передача: 0-350 об/мин

2-я передача: 0-1250 об/мин

Размер ручки: макс. 10 мм

Внимание!

При использовании данного устройства соблюдайте правила техники безопасности во избежание травм и повреждений. Поэтому, пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации/инструкцию по технике безопасности. Сохраните эти инструкции для дальнейшего использования. Если вы передаёте данное устройство другому лицу, пожалуйста, передайте ему также эти инструкции по эксплуатации/инструкцию по технике безопасности. Мы не несем ответственности за несчастные случаи или ущерб, возникшие в результате несоблюдения этих инструкций по эксплуатации и инструкции по технике безопасности.

Предполагаемое использование

Эта аккумуляторная дрель-шуруповерт предназначена для закручивания и выкручивания шурупов, а также для сверления отверстий в дереве, металле и пластике. Используйте устройство только по назначению. Любое использование, отличное от описанного в данном руководстве, считается ненадлежащим. Пользователь/владелец, а не производитель, несёт ответственность за любой ущерб или травмы, возникшие в результате ненадлежащего использования. Обратите внимание, что наше устройство не предназначено для профессионального, ремесленного или промышленного использования. Гарантия не распространяется на устройства, использовавшиеся в ремесленных, промышленных или аналогичных целях.

Предупреждение!

Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности. Несоблюдение инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьёзной травме. Сохраните эти инструкции по технике безопасности для дальнейшего использования.



Внимание! Чтобы снизить риск получения травмы, прочтите инструкцию по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха. Шум вызывает прогрессирующую потерю слуха.



Используйте пылезащитную маску. Работа с деревом и другими материалами может создавать пыль, вредную для здоровья. Не работайте с материалами, содержащими асбест!



Надевайте защитные очки. При работе могут образовываться искры, осколки, щепки и мусор, способные привести к слепоте.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1) Безопасность на рабочем месте

- а) Содержите свое рабочее место в чистоте и хорошем освещении.
- б) Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, т. е. в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- в) При использовании электроинструментов держите детей и других посторонних на безопасном расстоянии.

2) Электробезопасность

- а) Электроинструменты должны подходить к розетке. Никогда не пытайтесь каким-либо образом адаптировать вилку. Не используйте адаптеры с устройствами, требующими заземления.
- б) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, обогреватели и холодильники.
- в) Не подвергайте электроприбор воздействию дождя или влаги.
- г) Не используйте кабель для других целей. Никогда не переносите устройство за кабель и не тяните за кабель, чтобы отключить его от источника питания. Не допускайте соприкосновения кабеля с горячими предметами, маслом, острыми краями или движущимися частями.
- д) При использовании электроинструментов на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе.

3) Личная безопасность

- а) Будьте бдительны и следите за своими действиями. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментами, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.
- б) Используйте защитную одежду. Всегда надевайте защитные очки.
- с) Избегайте случайного включения инструмента. Перед подключением инструмента к источнику питания или аккумулятору убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл».
- г) Перед включением устройства снимите все регулировочные ключи.
- д) Следите за тем, чтобы вы сохраняли правильную осанку и равновесие.
- е) Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Не допускайте соприкосновения волос, одежды или перчаток с движущимися частями устройства.
- ж) Если есть возможность подключить прибор к пылесосу или режущему оборудованию, убедитесь, что они правильно установлены и используются по назначению.

4) Использование и уход за электроинструментами

- а) Не прилагайте чрезмерных усилий при работе с электроинструментом. Используйте подходящий для данной работы инструмент.
- б) Не используйте устройство, если его невозможно включить или выключить с помощью переключателя.
- в) Перед заменой сверл или выполнением любых других регулировок или технического обслуживания прибора отключите его от сети.
- г) Храните неиспользуемые устройства в недоступном для детей месте. Не позволяйте лицам, не знакомым с инструкциями или мерами предосторожности, эксплуатировать устройство.

е) Следите за состоянием электроприборов. Проверьте правильность их установки и убедитесь, что подвижные части не повреждены и не повреждены. Также проверьте наличие других факторов, которые могут повлиять на работу устройства. Если устройство повреждено, отремонтируйте его перед использованием.

ф) Следите за тем, чтобы лезвие устройства было острым и чистым.

ж) Прибор, принадлежности и сверла должны использоваться в соответствии с их назначением и с учетом условий труда и выполняемой работы.

5) Обслуживание

Ремонт электроприборов может осуществляться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных деталей.

Советы по безопасности при бурении

При сверлении используйте средства защиты органов слуха.

При выполнении работ, во время которых режущая поверхность может соприкасаться со скрытыми в стене кабелями, держите инструмент за изолированную ручку.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

Перед использованием беспроводного шуруповерта обязательно прочтите следующие инструкции:

1. Зарядите аккумулятор с помощью прилагаемого зарядного устройства. Полная зарядка разряженного аккумулятора занимает около часа.
2. Используйте только острые сверла, а также исправные и подходящие отвертки.
3. Перед сверлением или ввинчиванием шурупов в стены или каменную кладку проверьте наличие скрытых электрических, газовых и водопроводных линий.



Описание устройства

1. Регулировка крутящего момента
2. Переключатель направления вращения
3. Переключатель вкл/выкл
4. Аккумулятор
5. Кнопка «Стоп»
6. Переключение 1-й передачи на 2-ю передачу
7. Быстрозажимной патрон для сверла
8. Зарядное устройство

Зарядка аккумуляторов

Аккумулятор защищён от глубокого разряда. Встроенный защитный выключатель автоматически отключает устройство при разряде аккумулятора. В этом случае держатель бит перестаёт вращаться.

Внимание! Не используйте выключатель питания, если автоматический выключатель отключил устройство. Это может привести к повреждению аккумулятора.

1. Вытяните аккумулятор из держателя, одновременно нажимая кнопку остановки с левой и правой стороны.
2. Убедитесь, что напряжение на заводской табличке зарядного устройства соответствует напряжению вашей сети. Вставьте вилку зарядного устройства в розетку. Загорится зелёный светодиод.
3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

Если аккумулятор не заряжается, проверьте:

- есть ли напряжение в розетке.
- правильный ли контакт на контактах зарядного устройства.

Если аккумулятор по-прежнему не заряжается, выполните следующие действия:

- зарядное устройство и адаптер для зарядного устройства
- и аккумулятор

отправьте в авторизованный сервисный центр.

Чтобы обеспечить длительный срок службы аккумуляторов, важно вовремя их заряжать. Это особенно важно, если вы заметили, что мощность аккумуляторной отвёртки снижается.

Регулировка крутящего момента

Аккумуляторная отвёртка оснащена механической регулировкой крутящего момента. Крутящий момент для шурупов определённого размера устанавливается на регулировочном кольце. Величина крутящего момента зависит от нескольких факторов:

- от типа и твердости обрабатываемого материала,
- от типа и длины используемых винтов.
- о требованиях, предъявляемых к винтовым крепежным изделиям.

При достижении крутящего момента сцепление фиксируется.

Примечание: регулируйте кольцо настройки крутящего момента только при остановленной машине.

Хранилище

Храните устройство и аксессуары в тёмном, сухом, недоступном для детей месте, защищенном от мороза. Оптимальная температура хранения: от 5 до 30 °С. Храните устройство в оригинальной упаковке.



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 19

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ФХ ГЕКО Китлин, ул. Спейсера 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

18 В Li-ion дрель-шуруповерт 2хАКУ

Тип: G80653, Модель: HL-DR27Li-2180

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов, касающихся поставки на рынок электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения, 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 г. об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, 2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 г. о машинах и о внесении изменений в Директиву 95/16/ЕС, 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизация законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости

и стандарты EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008

идентичен образцу, который является предметом сертификата оценки

Тип ЕС № SHAEC1607583502 A01 от 09.09.2016

Выдан компанией SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Страна: Великобритания

Телефон: +44 (0)1934 522917, Факс: +44 (0)1934 522137

Электронная почта: globalmedical@sgs.com, Веб-сайт: www.uk.sgs.com

и тип CE № M8A 16 12 61194 327 от 16.12.2016 и E8A 16 12 61194 329 от 20.12.2016

выдано TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 Мюнхен, Страна: Германия Телефон: +49 (89) 50084261, Факс: +49 (89) 50084230

Электронная почта: ps.zert@tuev-sued.de Веб-сайт: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0123

Уровень звукового давления L_{pA} - 71,5 дБ(А), погрешность кПа: 3 дБ(А)

Уровень звуковой мощности L_{WA} - 82,5 дБ(А), погрешность кПа: 3 дБ(А)

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Гжегож Ковальчик, Китлин, улица Спейсера 3, 97-500 Радомско



Китлин, 29/08/2019

Место и дата выдачи

Гжегож Ковальчик, магистр искусств

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Дриль-шуруповерт 18V Li-ion 2xAKU

Тип: G80653, Модель: HL-DR27-2180

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
ФХ ГЕКО
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання.



УВАГА!!!

***Через постійне вдосконалення продукції, фотографії та малюнки, що містяться в інструкції, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.
Ці розбіжності не можуть бути підставою для скарги.***

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга: 18 В

Акумулятор: 2 літій-іонні

Регулювання обертання: ліворуч/праворуч

Світлодіодна лампа

Швидкість обертання:

1-ша передача: 0-350 об/хв

2-га передача: 0-1250 об/хв

Розмір ручки: макс. 10 мм

Увага!

Під час використання цього пристрою дотримуйтесь інструкцій з безпеки, щоб уникнути травм та пошкоджень. Тому уважно прочитайте інструкції з експлуатації/інструкції з безпеки. Зберігайте ці інструкції та інструкції під рукою для подальшого використання. Якщо ви передаєте цей пристрій комусь іншому, будь ласка, також додайте ці інструкції з експлуатації/інструкції з безпеки. Ми не несемо відповідальності за будь-які нещасні випадки або пошкодження, що виникли внаслідок недотримання цих інструкцій з експлуатації та інструкцій з безпеки.

Цільове використання

Цей акумуляторний дріль/шурупокрут призначений для загвинчування та викручування гвинтів, а також свердління деревини, металу та пластику. Використовуйте пристрій лише за призначенням. Будь-яке використання, відмінне від описаного в цьому посібнику, вважається неправильним. Користувач/власник, а не виробник, несе відповідальність за будь-які пошкодження або травми, що виникли внаслідок неправильного використання. Зверніть увагу, що наш пристрій не призначений для професійного, ремісничого або промислового використання. Гарантія не поширюється, якщо пристрій використовувався в ремісничій, промисловій або подібній діяльності.

УВАГА!

Уважно прочитайте всі інструкції та інструкції з техніки безпеки. Недотримання інструкцій та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм. Зберігайте ці інструкції та інструкції з техніки безпеки для подальшого використання.



Увага – Щоб зменшити ризик травмування, прочитайте інструкцію з експлуатації.



Використовуйте засоби захисту вух. Шум спричиняє прогресуючу втрату слуху.



Використовуйте пилозахисну маску. Робота з деревиною та іншими матеріалами може утворювати пил, шкідливий для здоров'я. Не працюйте з матеріалами, що містять азбест!



Одягайте захисні окуляри. Під час роботи можуть утворюватися іскри, стружки, скалки або уламки, які можуть спричинити сліпоту.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

1) Безпека на робочому місці

- a) Тримайте своє робоче місце чистим і добре освітленим.
- b) Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, тобто за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.
- c) Тримайте дітей та інших сторонніх осіб на безпечній відстані під час використання електроінструментів.

2) Електробезпека

- a) Електроінструменти повинні відповідати розетці. Ніколи не намагайтеся адаптувати вилку будь-яким чином. Не використовуйте адаптери з пристроями, які потребують заземлення.
- b) Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, обігрівачі та холодильники.
- c) Не піддавайте електроприлад впливу дощу або вологи.
- d) Не використовуйте кабель для будь-яких інших цілей. Ніколи не переносьте пристрій за кабель і не тягніть за кабель, щоб відключити його від джерела живлення. Не допускайте контакту кабелю з гарячими предметами, маслом, гострими краями або рухомими частинами.
- e) Під час використання електроінструментів на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі.

3) Особиста безпека

- a) Будьте уважні та стежте за тим, що робите. Керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструменти, коли ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.
- b) Одягайте захисний одяг. Завжди одягайте захисні окуляри.
- c) Уникайте випадкового ввімкнення інструменту. Перед підключенням інструменту до джерела живлення або акумулятора переконайтеся, що вимикач знаходиться у положенні «Вимкнено».
- d) Перед увімкненням пристрою вийміть усі регульовальні ключі.
- d) Переконайтеся, що ви підтримуєте правильну поставу та рівновагу.
- f) Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Не допускайте контакту волосся, одягу чи рукавичок з рухомими частинами пристрою.
- g) Якщо є можливість підключити прилад до пирососа або різального обладнання, переконайтеся, що вони правильно встановлені та використовуються за призначенням.

4) Використання та догляд за електроінструментами

- a) Не застосовуйте надмірних зусиль під час використання електроінструменту. Використовуйте відповідний інструмент для роботи.
- b) Не використовуйте пристрій, якщо його не можна ввімкнути або вимкнути за допомогою вимикача.
- c) Перед заміною свердел або виконанням будь-яких інших налаштувань чи технічного обслуговування приладу від'єднайте його від джерела живлення.
- d) Зберігайте невикористані пристрої у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте нікому, хто не знайомий з інструкціями або заходами безпеки, користуватися пристроєм.

е) Обслуговуйте електричні пристрої. Перевіряйте правильність вирівнювання та переконайтеся, що рухомі частини не мають корозії та пошкоджень. Також перевірте наявність інших станів, які можуть вплинути на роботу пристрою. Якщо пристрій пошкоджено, відремонтуйте його перед використанням.

ф) Тримайте пристрій гострим та чистим.

г) Пристрій, аксесуари та свердла повинні використовуватися відповідно до їхнього призначення та з урахуванням умов праці та виконуваної роботи.

5) Сервіс

Ремонт електричних приладів може здійснюватися лише кваліфікованим персоналом з використанням оригінальних запчастин.

Поради щодо безпеки під час буріння

Використовуйте засоби захисту слуху під час свердління.

Під час виконання робіт, де ріжуча поверхня може контактувати з прихованими кабелями в стіні, тримайте інструмент за ізольовану ручку.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

Перед використанням акумуляторної викрутки обов'язково прочитайте наступні інструкції:

1. Зарядіть акумулятор за допомогою зарядного пристрою, що додається. Повна зарядка розрядженого акумулятора займає приблизно одну годину.
2. Використовуйте лише гострі свердла, а також справні та відповідні викрутки.
3. Перш ніж свердлити або вкручувати отвори в стіни чи кладку, перевірте наявність прихованих електричних, газових та водопровідних ліній.



Опис пристрою

1. Регулювання крутного моменту
2. Перемикач напрямку обертання
3. Вимикач увімкнення/вимкнення
4. Акумулятор
5. Кнопка «Стоп»
6. Перемикання 1-ї передачі на 2-гу передачу
7. Швидкозатискний патрон
8. Зарядний пристрій

Зарядження акумуляторів

Акумулятор захищений від глибокого розряду. Вбудований захисний вимикач автоматично вимикає пристрій, якщо акумулятор розряджений. У цьому випадку тримач біт більше не обертається.

Увага! Не вмикайте/вимикайте пристрій, якщо автоматичний вимикач вимкнув його. Це може пошкодити акумулятор.

1. Витягніть батарею з тримача, натискаючи кнопки зупинки з лівого та правого боків.
2. Перевірте, чи напруга на табличці з технічними даними зарядного пристрою відповідає напрузі вашої мережі. Вставте вилку зарядного пристрою в розетку. Засвітиться зелений світлодіод.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- чи є напруга в розетці.
- чи правильний контакт на контактах зарядного пристрою.

Якщо акумулятор все ще не заряджається, будь ласка:

- зарядний пристрій та адаптер для зарядки
- та акумулятор

відправте до авторизованого сервісного центру.

Щоб забезпечити тривале використання акумуляторів, важливо вчасно їх заряджати. Це необхідно, якщо ви помітили, що потужність вашого акумуляторного шуруповерта слабшає.

Регулювання крутного моменту

Акумуляторний шурупокрут оснащений механічним регулюванням крутного моменту. Крутний момент для певного розміру гвинта встановлюється на налаштувальному кільці. Крутний момент залежить від кількох факторів:

- від типу та твердості матеріалу, що оброблюється,
- від типу та довжини використовуваних гвинтів.
- щодо вимог, яким повинні відповідати гвинтові кріплення.

Коли досягається крутний момент, зчеплення фіксується.

Примітка: Регулюйте кільце регулювання крутного моменту лише тоді, коли машина зупинена.

Зберігання

Зберігайте пристрій та аксесуари в темному, сухому, захищеному від морозу місці, недоступному для дітей. Оптимальна температура зберігання: від 5 до 30°C. Зберігайте пристрій в оригінальній упаковці.



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 19

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Дриль-шурупверт 18V Li-ion 2xAKU

Тип: G80653, Модель: HL-DR27Li-2180

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо надання на ринку електрообладнання, призначеного для використання в певних межах напруги, 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, 2006/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини та про внесення змін до Директиви 95/16/ЄС, 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності і стандарти EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008

ідентичний зразку, що є предметом сертифіката оцінки

Номер типу ЄС SHAE1607583502 A01 від 09.09.2016

видано компанією SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Країна: Велика Британія

Телефон: +44 (0)1934 522917, Факс: +44 (0)1934 522137

Електронна пошта: globalmedical@sgs.com, Вебсайт: www.uk.sgs.com

та номер типу CE M8A 16 12 61194 327 від 16.12.2016 та E8A 16 12 61194 329 від 20.12.2016

видано TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 МЮНХЕН, Країна: Німеччина Телефон: +49 (89) 50084261, Факс: +49 (89) 50084230

Електронна пошта: ps.zert@tuev-sued.de Вебсайт: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0123

Рівень звукового тиску L_{pA} - 71,5 дБ(A), похибка Кра: 3 дБ(A)

Рівень звукової потужності L_{WA} - 82,5 дБ(A), похибка Кра: 3 дБ(A)

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Кітлін, 29/08/2019

Місце та дата видачі

Гжегож Ковальчик, магістр мистецтв

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



INSTRUKCIJOS VADOVAS

18 V ličio jonų gręžtuvas-suktuvas, 2 vnt.

Tipas: G80653, Modelis: HL-DR27-2180

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa gatvė 3

97-500 Radomskas

www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Naudotojas privalo perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploataavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojimo metu.



DĖMESIO!!!

Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, vadove pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio.

Šie skirtumai negali būti skundo pagrindas.

TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa: 18 V

Baterija: 2 x ličio jonų

Sukimosi reguliavimas: kairė/dešinė

LED lempa

Sukimosi greitis:

1 pavara: 0–350 aps./min.

2 pavara: 0–1250 aps./min.

Rankenos dydis: maks. 10 mm

Dėmesio!

Naudodami šį įrenginį, laikykitės saugos nurodymų, kad išvengtumėte sužalojimų ir žalos. Todėl atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją / saugos instrukcijas. Šias instrukcijas ir instrukcijas laikykite po ranka, kad galėtumėte jomis pasinaudoti ateityje. Jei perduosite šį įrenginį kam nors kitam, taip pat pridėkite šias naudojimo instrukcijas / saugos instrukcijas. Mes neatsakome už jokių nelaimingų atsitikimų ar žalą, atsiradusių dėl šių naudojimo instrukcijų ir saugos nurodymų nesilaikymo.

Paskirtis

Šis akumuliatorinis gręžtuvas-suktuvas skirtas varžtams įsukti ir išsukti, taip pat medienai, metalui ir plastikui gręžti. Naudokite prietaisą tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas, nei aprašyta šiame vadove, laikomas netinkamu. Už bet kokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo naudojimo, atsako naudotojas/savininkas, o ne gamintojas. Atkreipkite dėmesį, kad mūsų prietaisas nėra skirtas profesionaliam, amatų ar pramoniniam naudojimui. Garantija netaikoma, jei prietaisas buvo naudojamas amatų, pramonės ar panašioje veikloje.

Įspėjimas!

Perskaitykite visas saugos instrukcijas ir instrukcijas. Nesilaikant instrukcijų ir saugos nurodymų, gali kilti elektros smūgis, gaisras arba sunkūs sužalojimai. Prašome išsaugoti šias saugos instrukcijas ir instrukcijas ateičiai.



Įspėjimas – norėdami sumažinti sužalojimo riziką, perskaitykite naudojimo instrukcijas.



Dėvėkite ausų apsaugos priemones. Triukšmas sukelia laipsnišką klausos praradimą.



Dėvėkite dulkių kaukę. Dirbant su mediena ir kitomis medžiagomis gali susidaryti sveikatai kenksmingos dulkės. Nedirbkite su medžiagomis, kurių sudėtyje yra asbesto!



Dėvėkite apsauginius akinius. Veikimo metu gali atsirasti kibirkščių, drožlių, atplaišų ar šiukšlių, kurios gali sukelti aklumą.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

1) Darbo vietos saugumas

- a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.
- b) Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, t. y. ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.
- c) Naudodami elektrinius įrankius, laikykite vaikus ir kitus pašalinius asmenis saugiu atstumu.

2) Elektros sauga

- a) Elektriniai įrankiai turi atitikti lizdą. Niekada nebandykite pritaikyti kištuko. Nenaudokite adapterių su prietaisais, kuriems reikalingas įžeminimas.
- b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir šaldytuvai.
- c) Saugokite elektrinį prietaisą nuo lietaus ar drėgmės.
- d) Nenaudokite laido jokiems kitiems tikslams. Niekada neneškite įrenginio už laido ir netraukite laido, norėdami atjungti įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Neleiskite laidui liestis su karštais daiktais, alyva, aštriais kraštais ar judančiomis dalimis.
- e) Naudodami elektrinius įrankius lauke, naudokite ilgintuvą, tinkamą naudoti lauke.

3) Asmeninis saugumas

- a) Būkite budrūs ir stebėkite, ką darote. Vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinių įrankių, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.
- b) Dėvėkite apsauginius drabužius. Visada dėvėkite apsauginius akinius.
- c) Venkite netyčia įjungti įrankio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio arba akumulatoriaus, įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje „išjungta“.
- d) Prieš įjungdami įrenginį, išimkite visus reguliavimo raktus.
- e) Įsitikinkite, kad išlaikote taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą.
- f) Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ir papuošalų. Saugokite, kad plaukai, drabužiai ar pirštinės nesiliestų su judančiomis prietaiso dalimis.
- g) Jei prietaisą galima prijungti prie dulkių siurblio ar pjovimo įrangos, įsitikinkite, kad jie tinkamai sumontuoti ir naudojami pagal paskirtį.

4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a) Naudodami elektrinį įrankį, nenaudokite per didelės jėgos. Naudokite tinkamą įrankį darbui.
- b) Nenaudokite prietaiso, jei jo negalima įjungti arba išjungti jungikliu.
- c) Prieš keisdami grąžtus, atlikdami bet kokius kitus prietaiso reguliavimo ar techninės priežiūros darbus, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- d) Nenaudojamus prietaisus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite prietaisu naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su instrukcijomis ar saugos priemonėmis.

e) Prižiūrėkite elektros prietaisus. Patikrinkite, ar jie tinkamai suderinti, ir įsitikinkite, kad judančios dalys nėra pažeistos korozijos ar sulūžusios. Taip pat patikrinkite, ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos prietaiso veikimui. Jei prietaisas pažeistas, prieš naudojimą jį sutaisykite.

f) Įrenginį laikykite aštrų ir švarų.

g) Įrenginys, priedai ir grąžtai turi būti naudojami pagal paskirtį ir atsižvelgiant į darbo sąlygas bei atliekamą darbą.

5) Aptarnavimas

Elektrinius prietaisus gali remontuoti tik kvalifikuoti specialistai, naudodami originalias dalis.

Gręžimo saugos patarimai

Gręždami dėvėkite ausų apsaugas.

Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo paviršius gali liestis su sienoje paslėptais laidais, laikykite įrankį už izoliuotos rankenos.

PRIEŠ PALEIDIMĄ

Prieš naudodami belaidį atsuktuvą, būtinai perskaitykite šias instrukcijas:

1. Įkraukite bateriją naudodami pridėtamą įkroviklį. Išsikrovusios baterijos įkrovimas trunka maždaug vieną valandą.
2. Naudokite tik aštrius grąžtus ir tinkamai veikiančius bei tinkamus atsuktuvo antgalius.
3. Prieš gręždami arba įsukdami į sienas ar mūrą, patikrinkite, ar nėra paslėptų elektros, dujų ir vandens linijų.



Įrenginio aprašymas

1. Sukimo momento reguliavimas
2. Sukimosi krypties jungiklis
3. Įjungimo / išjungimo jungiklis
4. Baterija
5. Stop mygtukas
6. Perjunkite 1-ą pavarą į 2-ą pavarą
7. Greito atlaisvinimo grąžto griebtuvas
8. Įkroviklis

Baterijų įkrovimas

Akumuliatorius yra apsaugotas nuo gilaus iškrovimo. Įmontuotas apsauginis jungiklis automatiškai išjungia prietaisą, jei akumuliatorius išsikrauna. Tokiu atveju antgalių laikiklis nebesisuka.

Įspėjimas! Nenaudokite įjungimo/išjungimo jungiklio, jei įrenginį išjungė grandinės pertraukiklis. Tai gali sugadinti bateriją.

1. Ištraukite bateriją iš laikiklio, tuo pačiu metu spausdami stabdymo mygtuką kairėje ir dešinėje pusėse.
2. Patikrinkite, ar įkroviklio duomenų lentelėje nurodyta įtampa atitinka jūsų elektros tinklo įtampą. Įkiškite įkroviklio maitinimo kištuką į lizdą. Užsidegs žalias šviesos diodas.
3. Įdėkite bateriją į įkroviklį.

Jei akumuliatoriaus įkrauti nepavyksta, patikrinkite:

- ar lizde yra įtampa.
- ar įkroviklio kontaktų kontaktas yra teisingas.

Jei akumuliatoriaus vis tiek nepavyksta įkrauti, atlikite šiuos veiksmus:

- įkroviklis ir įkroviklio adapteris
- ir baterija

nusiųskite į įgaliotąjį aptarnavimo centrą.

Norint užtikrinti ilgalaikį akumuliatorių naudojimą, svarbu juos laiku įkrauti. Tai būtina, jei pastebite, kad jūsų akumuliatorinio suktuvo galia silpsta.

Sukimo momento reguliavimas

Akumuliatorinis suktuvas turi mechaninį sukimo momento valdymą. Sukimo momentas konkrečiam varžto dydžiui nustatomas nustatymo žiede. Sukimo momentas priklauso nuo kelių veiksnių:

- nuo apdorojamos medžiagos rūšies ir kietumo,
- nuo naudojamų varžtų tipo ir ilgio.
- dėl reikalavimų, kuriuos turi atitikti sraigtinės tvirtinimo detalės.

Kai pasiekiamas sukimo momentas, sankaba užsifiksuoja.

Pastaba: Sukimo momento nustatymo žiedą reguliuokite tik tada, kai įrenginys sustabdytas.

Sandėliavimas

Prietaisą ir priedus laikykite tamsioje, sausoje, nuo šalčio apsaugotoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra: nuo 5 iki 30 °C. Prietaisą laikykite originalioje pakuotėje.



Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 19

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

FH GEKO Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

18 V ličio jonų gręžtuvas-suktuvas, 2 vnt.

Tipas: G80653, Modelis: HL-DR27Li-2180

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/35/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikrose įtampų ribose, tiekimu rinkai, suderinimo, 2011 m. birželio 8 d.

Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo, 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl mašinų, kuria iš dalies keičiama Direktyva 95/16/EB, 2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl...

valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo ir standartai EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:19907/A2:1920

yra identiškas pavyzdžiui, kuris yra vertinimo sertifikato objektas

EB tipo nr. SHAEC1607583502 A01, 2016-09-09

Išdavė „SGS United Kingdom Limited“, 202B padalinys, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Šalis: Jungtinė Karalystė

Telefonas: +44 (0)1934 522917, faksas: +44 (0)1934 522137

El. paštas: globalmedical@sgs.com, svetainė: www.uk.sgs.com

ir CE tipo Nr. M8A 16 12 61194 327, 2016-12-16, ir E8A 16 12 61194 329, 2016-12-20

išdavė TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 Miunchenas, Šalis: Vokietija Telefonas: +49 (89) 50084261, Faksas: +49 (89) 50084230

El. paštas: ps.zert@tuev-sued.de Svetainė: http://www.tuev-sued.de/ps

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0123

Garso slėgio lygis LpA - 71,5 dB(A), paklaida Kpa: 3 dB(A)

Garso galios lygis LwA - 82,5 dB(A), paklaida Kpa: 3 dB(A)

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 2019-08-29

Išdavimo vieta ir data

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Ilgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

18 V litija jonu urbja mašina-skrūvgriezis 2xAKU

Tips: G80653, Modelis: HL-DR27-2180

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa iela 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties lietošanas laikā.



UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produktu uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir tikai ilustratīviem nolūkiem un var atšķirties no iegādātā produkta.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.

TEHNISKIE DATI

Spriegums: 18 V

Akumulators: 2 x litija jonu

Rotācijas regulēšana: pa kreisi/pa labi

LED lampa

Rotācijas ātrums:

1. pārnesums: 0–350 apgr./min

2. pārnesums: 0–1250 apgr./min

Roktura izmērs: maks. 10 mm

Uzmanību!

Lietojot šo ierīci, lūdzu, ievērojiet drošības norādījumus, lai izvairītos no traumām un bojājumiem. Tāpēc, lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju/drošības norādījumus. Saglabāiet šos norādījumus un instrukcijas turpmākai uzziņai. Ja nododat šo ierīci kādam citam, lūdzu, pievienojiet arī šos lietošanas instrukciju/drošības norādījumus. Mēs neuzņemamies atbildību par negadījumiem vai bojājumiem, kas radušies šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumu neievērošanas dēļ.

Paredzētais lietojums

Šī akumulatora urbja mašīna/skrūvgrieze ir paredzēta skrūvju ieskrūvēšanai un izskrūvēšanai, kā arī urbšanai kokā, metālā un plastmasā. Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim. Jebkura cita lietošana, izņemot šajā rokasgrāmatā aprakstīto, tiek uzskatīta par nepareizu. Par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas radušās nepareizas lietošanas rezultātā, ir atbildīgs lietotājs/īpašnieks, nevis ražotājs. Lūdzu, ņemiet vērā, ka mūsu ierīce nav paredzēta profesionālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai lietošanai. Garantija neattiecas uz gadījumiem, kad ierīce ir izmantota amatniecības, rūpnieciskās vai līdzīgās darbībās.

Brīdinājums!

Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Norādījumu un drošības norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus. Lūdzu, saglabāiet šos drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai uzziņai.



Brīdinājums — lai samazinātu traumu risku, izlasiet lietošanas instrukciju.



Valkājiēt ausu aizsargus. Troksnis izraisa progresējošu dzirdes zudumu.



Valkājiēt putekļu masku. Strādājot ar koku un citiem materiāliem, var rasties veselībai kaitīgi putekļi. Nestrādājiēt ar materiāliem, kas satur azbestu!



Valkājiēt aizsargbrilles. Darbības laikā var rasties dzirksteles, šķembas, šķembas vai gruži, kas var izraisīt aklumu.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

1) Darba vietas drošība

- a) Uzturiet savu darba zonu tīru un labi apgaismotu.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, t. i., viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.
- c) Lietojot elektroinstrumentus, turiet bērnus un citus garāmgājējus drošā attālumā.

2) Elektrodrošība

- a) Elektroinstrumentiem ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā gadījumā nemēģiniet pielāgot kontaktdakšu. Nelietojiet adapterus ierīcēm, kurām nepieciešams zemējuma savienojums.
- b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem un ledusskapjiem.
- c) Nepakļaujiet elektroierīci lietum vai mitrumam.
- d) Neizmantojiet kabeli nekādiem citiem mērķiem. Nekad nepārnēsājiet ierīci aiz kabeļa un nevelciet kabeli, lai atvienotu ierīci no strāvas avota. Neļaujiet kabelim nonākt saskarē ar karstām virsmām, eļļu, asām malām vai kustīgām daļām.
- e) Lietojot elektroinstrumentus ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.

3) Personīgā drošība

- a) Esiet uzmanīgi un vērojiet, ko darāt. Izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentus, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.
- b) Valkājiet aizsargapģērbu. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.
- c) Izvairieties no instrumenta nejaušas ieslēgšanas. Pirms instrumenta pievienošanas strāvas avotam vai akumulatoram pārliedzinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.
- d) Pirms ierīces ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas atslēgas.
- e) Pārliedzinieties, ka saglabājat pareizu stāju un līdzsvaru.
- f) Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet matiem, apģērbam vai cimdiem nonākt saskarē ar ierīces kustīgajām daļām.
- g) Ja ierīci var pievienot putekļsūcējam vai griešanas aprīkojumam, pārliedzinieties, vai tie ir pareizi uzstādīti un izmantoti paredzētajam mērķim.

4) Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

- a) Lietojot elektroinstrumentu, nepielietojiet pārmērīgu spēku. Izmantojiet darbam atbilstošu instrumentu.
- b) Nelietojiet ierīci, ja to nevar ieslēgt vai izslēgt, izmantojot slēdzi.
- c) Pirms urbju uzgaļu nomaiņas vai jebkādu citu regulēšanas vai apkopes darbu veikšanas atvienojiet to no strāvas avota.
- d) Nelietotas ierīces glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet ierīci lietot personām, kas nav iepazinušās ar instrukcijām vai drošības pasākumiem.

e) Veiciet elektrisko ierīču apkopi. Pārbaudiet, vai tās ir pareizi izlīdzinātas, un pārliecinieties, ka kustīgās daļas nav sarūsējušas vai salauztas. Pārbaudiet arī citus apstākļus, kas var ietekmēt ierīces darbību. Ja ierīce ir bojāta, pirms lietošanas tā ir jāremontē.

f) Turiet ierīci asu un tīru.

g) Ierīce, piederumi un urbja mašīnas jālieto atbilstoši paredzētajam mērķim un ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.

5) Pakalpojums

Elektriskās ierīces drīkst remontēt tikai kvalificēts personāls, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.

Urbšanas drošības padomi

Urbšanas laikā valkājiet ausu aizsargus.

Veicot darbus, kuros griešanas virsma var nonākt saskarē ar sienā paslēptiem vadiem, turiet instrumentu aiz izolētā roktura.

PIRMS PALAIŠANAS

Pirms akumulatora skrūvgrieža lietošanas noteikti izlasiet tālāk sniegtos norādījumus:

1. Uzlādējiet akumulatoru, izmantojot komplektā iekļauto lādētāju. Izlādēta akumulatora pilnīga uzlāde aizņem aptuveni vienu stundu.
2. Izmantojiet tikai asus urbja uzgaļus, kā arī pareizi funkcionējošus un atbilstošus skrūvgrieža uzgaļus.
3. Pirms urbšanas vai skrūvēšanas sienās vai mūrī pārbaudiet, vai nav slēptu elektrības, gāzes un ūdens vadu.



Ierīces apraksts

1. Griezes momenta regulēšana
2. Rotācijas virziena slēdzis
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
4. Akumulators
5. Apturēšanas poga
6. Pārslēgt 1. pārnese uz 2. pārnese
7. Atkārtotā atbrīvošanas urbiņas patrona
8. Lādētājs

Bateriju uzlādēšana

Akumulators ir aizsargāts pret dziļu izlādi. Iebūvēts aizsargslēdzis automātiski izslēdz ierīci, ja akumulators ir izlādējies. Šādā gadījumā uzgaļu turētājs vairs negriežas.

Brīdinājums! Nelietojiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, ja ierīci ir izslēdzis ķēdes pārtraucējs. Tas var sabojāt akumulatoru.

1. Izvelciet akumulatoru no turētāja, vienlaikus nospiežot apturēšanas pogu kreisajā un labajā pusē.
2. Pārbaudiet, vai lādētāja datu plāksnītē norādītais spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam. Ievietojiet lādētāja strāvas kontaktdakšu kontaktligzdā. Iedegsies zaļā gaismas diode.
3. Ievietojiet akumulatoru lādētājā.

Ja akumulatoru nevar uzlādēt, lūdzu, pārbaudiet:

- vai kontaktligzdā ir spriegums.
- vai lādētāja kontaktu kontakts ir pareizs.

Ja akumulatoru joprojām nevar uzlādēt, lūdzu, veiciet tālāk norādītās darbības:

- lādētājs un lādētāja adapteris
- un akumulators

nosūtiet uz pilnvarotu servisa centru.

Lai nodrošinātu akumulatoru ilgstošu lietošanu, ir svarīgi tos savlaicīgi uzlādēt. Tas ir svarīgi, ja pamanāt, ka akumulatora skrūvgrieža jauda samazinās.

Griezes momenta regulēšana

Akumulatora skrūvgriezis ir aprīkots ar mehānisku griezes momenta kontroli. Griezes moments konkrētam skrūves izmēram ir iestatīts uz iestatīšanas gredzena. Griezes moments ir atkarīgs no vairākiem faktoriem:

- no apstrādājamā materiāla veida un cietības,
- no izmantoto skrūvju veida un garuma.
- par prasībām, kurām jāatbilst skrūvju stiprinājumiem.

Kad tiek sasniegts griezes moments, sajūgs nofiksējas.

Piezīme: Griezes momenta iestatīšanas gredzenu regulējiet tikai tad, kad ierīce ir apturēta.

Uzglabāšana

Ierīci un piederumus glabājiēt tumšā, sausā, no sala pasargātā vietā, bērniem nepieejamā vietā. Optimālā uzglabāšanas temperatūra: no 5 līdz 30°C. Ierīci glabājiēt oriģinālajā iepakojumā.



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 19

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

18 V litija jonu urbjmašīna-skrūvgriezis 2xAKU

Tips: G80653, Modelis: HL-DR27Li-2180

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/35/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz tādu elektroiekārtu pieejamību tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās, 2011. gada 8. jūnija Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās, Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija Direktīva 2006/42/EK par mašīnām un ar ko groza Direktīvu 95/16/EK, 2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par

dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību un standarti EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1990/A2:1990.

ir identisks paraugam, uz kuru attiecas novērtēšanas sertifikāts

EK tipa nr. SHAEC1607583502 A01, 09.09.2016.

izdevusi SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, valsts: Apvienotā Karaliste

Tālrunis: +44 (0)1934 522917, Fakss: +44 (0)1934 522137

E-pasts: globalmedical@sgs.com, tīmekļa vietne: www.uk.sgs.com

un CE tipa nr. M8A 16 12 61194 327 (16.12.2016.) un E8A 16 12 61194 329 (20.12.2016.)

izdevusi TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 Minheine, Valsts: Vācija Tālrunis: +49 (89) 50084261, Fakss: +49 (89) 50084230

E-pasts: ps.zert@tuev-sued.de Tīmekļa vietne: http://www.tuev-sued.de/ps

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0123

Skaņas spiediena līmenis LpA - 71,5 dB(A), nenoteiktība Kpa: 3 dB(A)

Skaņas jaudas līmenis LwA - 82,5 dB(A), nenoteiktība Kpa: 3 dB(A)

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kītlina, 2019. gada 29. augusts

Izdošanas vieta un datums

Gżegoż Kowałćiks, M.A.

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats



NÁVOD K POUŽITÍ

18V Li-ion vrtačka/šroubovák 2xAKU

Typ: G80653, Model: HL-DR27-2180

Překlad originálního návodu

CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa ulice 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání nastat.



POZOR!!!

Vzhledem k neustálému vylepšování produktů slouží fotografie a výkresy v manuálu pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od zakoupeného produktu.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 18V

Baterie: 2x Li-ion

Nastavení otáčení: vlevo/vpravo

LED lampa

Rychlost otáčení:

1. rychlostní stupeň: 0–350 ot./min

2. rychlostní stupeň: 0–1250 ot./min

Velikost rukojeti: max. 10 mm

Pozor!

Při používání tohoto zařízení dodržujte bezpečnostní pokyny, abyste předešli zraněním a škodám. Proto si pečlivě přečtěte návod k obsluze/bezpečnostní pokyny. Uchovejte si tyto pokyny a instrukce pro budoucí použití. Pokud toto zařízení předáte někomu jinému, přiložte prosím i tyto pokyny k obsluze/bezpečnostní pokyny. Neneseme odpovědnost za žádné nehody ani škody vzniklé v důsledku nedodržení těchto pokynů k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Zamýšlené použití

Tato akumulátorová vrtačka/šroubovák je určena k utahování a povolování šroubů a vrtání do dřeva, kovu a plastu. Používejte zařízení pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné použití, než je popsáno v této příručce, se považuje za nevhodné. Za jakékoli škody nebo zranění způsobené nesprávným použitím nese odpovědnost uživatel/majitel, nikoli výrobce. Upozorňujeme, že naše zařízení není určeno pro profesionální, řemeslné ani průmyslové použití. Záruka se nevztahuje na zařízení používaná v řemeslných, průmyslových nebo podobných činnostech.

Varování!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Nedodržení pokynů a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění. Uchovejte si tyto bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí použití.



Varování – Abyste snížili riziko zranění, přečtěte si návod k obsluze.



Používejte ochranu sluchu. Hluk způsobuje postupnou ztrátu sluchu.



Používejte protiprachovou masku. Práce se dřevem a jinými materiály může produkovat prach, který je škodlivý pro zdraví. Nepracujte s materiály obsahujícími azbest!



Používejte ochranné brýle. Při provozu mohou vznikat jiskry, třísky, úlomky nebo úlomky, které by mohly způsobit oslepnutí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, tj. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- c) Při používání elektrického nářadí udržujte děti a ostatní přihlížející v bezpečné vzdálenosti.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Elektrické nářadí musí být kompatibilní se zásuvkou. Nikdy se nepokoušejte zástrčku nijak upravovat. Nepoužívejte adaptéry se zařízeními, která vyžadují uzemnění.
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení a ledničky.
- c) Nevystavujte elektrické spotřebiče dešti ani vlhkosti.
- d) Nepoužívejte kabel k žádnému jinému účelu. Nikdy nenoste zařízení za kabel a neodpojujte jej od zdroje napájení tahem za kabel. Zabraňte kontaktu kabelu s horkými předměty, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi.
- e) Při používání elektrického nářadí venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.

3) Osobní bezpečnost

- a) Buďte ostražití a sledujte, co děláte. Používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.
- b) Noste ochranný oděv. Vždy používejte ochranné brýle.
- c) Zabraňte náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji napájení nebo k baterii se ujistěte, že je vypínač v poloze „Vypnuto“.
- d) Před zapnutím zařízení odstraňte všechny nastavovací klíče.
- e) Dbejte na správné držení těla a rovnováhu.
- f) Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Zabraňte kontaktu vlasů, oblečení nebo rukavic s pohyblivými částmi zařízení.
- g) Pokud je možné spotřebič připojit k vysavači nebo řezacímu zařízení, ujistěte se, že jsou tyto zařízení správně nainstalována a používána k určenému účelu.

4) Používání a péče o elektrické nářadí

- a) Při používání elektrického nářadí nepoužívejte nadměrnou sílu. Používejte vhodné nářadí pro danou práci.
- b) Nepoužívejte zařízení, pokud jej nelze zapnout nebo vypnout pomocí vypínače.
- c) Před výměnou vrtáků nebo prováděním jakýchkoli jiných úprav či údržby spotřebiče jej odpojte od napájení.
- d) Nepoužívané přístroje skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte nikomu, kdo není obeznámen s pokyny nebo bezpečnostními opatřeními, aby přístroj obsluhoval.

e) Provádějte údržbu elektrických zařízení. Zkontrolujte správné vyrovnaní a ujistěte se, že pohyblivé části nejsou zkorodované nebo poškozené. Zkontrolujte také další stavy, které by mohly ovlivnit funkci zařízení. Pokud je zařízení poškozené, nechte jej před použitím opravit.

f) Udržujte zařízení ostré a čisté.

g) Zařízení, příslušenství a vrtačky musí být používány v souladu s jejich zamýšleným účelem a s ohledem na pracovní podmínky a vykonávanou práci.

5) Služba

Elektrické spotřebiče smí opravovat pouze kvalifikovaný personál s použitím originálních dílů.

Tipy pro bezpečnost při vrtání

Při vrtání používejte ochranu sluchu.

Při práci, u které by řezná plocha mohla přijít do kontaktu se skrytými kabely ve zdi, držte nástroj za izolovanou rukojeť.

PŘED SPUŠTĚNÍM

Před použitím akumulátorového šroubováku si prosím přečtěte následující pokyny:

1. Nabijte baterii pomocí dodané nabíječky. Úplné nabití vybité baterie trvá přibližně jednu hodinu.
2. Používejte pouze ostré vrtáky a také správně funkční a vhodné šroubovací bity.
3. Před vrtáním nebo šroubováním do zdí nebo zdiva zkontrolujte, zda nejsou skryté elektrické, plynové a vodovodní potrubí.



Popis zařízení

1. Nastavení točivého momentu
2. Přepínač směru otáčení
3. Vypínač
4. Baterie
5. Tlačítko Stop
6. Přepněte 1. rychlostní stupeň na 2. rychlostní stupeň
7. Rychloupínací sklíčidlo
8. Nabíječka

Nabíjení baterií

Baterie je chráněna proti hlubokému vybití. Vestavěný ochranný spínač automaticky vypne zařízení, pokud je baterie vybitá. V tomto případě se držák bitů již neotáčí.

Varování! Nepoužívejte vypínač, pokud je jistič vypnutý. Mohlo by dojít k poškození baterie.

1. Vytáhněte baterii z držáku a zároveň stiskněte tlačítko zastavení na levé a pravé straně.
2. Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku nabíječky odpovídá napětí vaší elektrické sítě. Zasuňte zástrčku nabíječky do zásuvky. Rozsvítí se zelená LED.
3. Vložte baterii do nabíječky.

Pokud baterii nelze nabít, zkontrolujte prosím:

- zda je v zásuvce napětí.
- zda je kontakt na nabíječce správný.

Pokud baterii stále nelze nabít, postupujte takto:

- nabíječka a adaptér nabíječky
- a baterie

odešlete do autorizovaného servisního střediska.

Pro zajištění dlouhodobého používání baterií je důležité je včas dobíjet. To je nezbytné, pokud si všimnete, že výkon vašeho akumulátorového šroubováku slábne.

Nastavení točivého momentu

Akumulátorový šroubovák je vybaven mechanickou regulací momentu. Moment pro konkrétní velikost šroubu se nastavuje na nastavovacím kroužku. Moment závisí na několika faktorech:

- na druhu a tvrdosti zpracovávaného materiálu,
- na typu a délce použitých šroubů.
- o požadavcích, které musí splňovat šroubové spojovací prvky.

Po dosažení točivého momentu se spojka zablokuje.

Poznámka: Nastavovací kroužek utahovacího momentu nastavujte pouze tehdy, když je stroj zastavený.

Skladování

Přístroj a příslušenství skladujte na tmavém, suchém a nemrznoucím místě mimo dosah dětí. Optimální skladovací teplota: 5 až 30 °C. Přístroj skladujte v originálním obalu.



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 19

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

18V Li-ion vrtačka/šroubovák 2xAKU

Typ: G80653, Model: HL-DR27Li-2180

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trh, 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, 2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES, 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizace právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a norem EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55017/2:1999

je identický se vzorkem, který je předmětem osvědčení o posouzení

Typové číslo ES SHAEC1607583502 A01 ze dne 09.09.2016

Vydáno společností SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Země: Spojené království

Telefon: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

E-mail: globalmedical@sgs.com, Webové stránky: www.uk.sgs.com

a typové číslo CE M8A 16 12 61194 327 ze dne 16. 12. 2016 a E8A 16 12 61194 329 ze dne 20. 12. 2016

vydal TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 MNICHOW, Země: Německo Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Webové stránky: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0123

Hladina akustického tlaku LpA - 71,5 dB(A), odchylka Kpa: 3 dB(A)

Hladina akustického výkonu LwA - 82,5 dB(A), odchylka Kpa: 3 dB(A)

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 29. 8. 2019

Místo a datum vydání

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



NÁVOD NA POUŽITIE

18V Li-ion vŕtačka/skrutkovač 2xAKU

Typ: G80653, Model: HL-DR27-2180

Preklad originálnych pokynov
SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Používateľ je zodpovedný za prečítanie všetkých pokynov potrebných pre bezpečné používanie a prevádzku a za pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania vzniknúť.



POZOR!!!

Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov slúžia fotografie a výkresy v návode len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.

Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie: 18V

Batéria: 2 x Li-ion

Nastavenie otáčania: doľava/doprava

LED lampa

Rýchlosť otáčania:

1. prevodový stupeň: 0 – 350 ot./min.

2. prevodový stupeň: 0 – 1250 ot./min.

Veľkosť rukoväte: max. 10 mm

Pozor!

Pri používaní tohto zariadenia dodržiavajte bezpečnostné pokyny, aby ste predišli zraneniam a škodám. Preto si pozorne prečítajte návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Tieto pokyny a pokyny si uschovajte pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte niekomu inému, priložte k nemu aj tieto návody na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nezodpovedáme za žiadne nehody ani škody spôsobené nedodržaním týchto návodov na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Zamýšľané použitie

Táto akumulátorová vŕtačka/skrutkovač je určená na skrutkovanie a uvoľňovanie skrutiek a vŕtanie do dreva, kovu a plastu. Používajte zariadenie iba na určený účel. Akékoľvek iné použitie, ako je popísané v tomto návode, sa považuje za nevhodné. Za akékoľvek škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym použitím zodpovedá používateľ/majiteľ, nie výrobca. Upozorňujeme, že naše zariadenie nie je určené na profesionálne, remeselné ani priemyselné použitie. Záruka sa nevzťahuje na zariadenia používané v remeselných, priemyselných alebo podobných činnostiach.

POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Nedodržanie pokynov a bezpečnostných pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. Uschovajte si tieto bezpečnostné pokyny a inštrukcie pre budúce použitie.



Upozornenie – Aby ste znížili riziko zranenia, prečítajte si návod na obsluhu.



Noste ochranu sluchu. Hluk spôsobuje progresívnu stratu sluchu.



Noste protiprachovú masku. Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vznikať prach, ktorý je škodlivý pre zdravie. Nepracujte s materiálom obsahujúcim azbest!



Noste ochranné okuliare. Pri prevádzke môžu vznikať iskry, triesky, úlomky alebo úlomky, ktoré by mohli spôsobiť oslepnutie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) Udržujte si pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, t. j. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- c) Pri používaní elektrického náradia držte deti a ostatné okoloidúce osoby v bezpečnej vzdialenosti.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Elektrické náradie musí byť kompatibilné so zásuvkou. Nikdy sa nepokúšajte zástrčku nijako prispôbiť. Nepoužívajte adaptéry so zariadeniami, ktoré vyžadujú uzemnenie.
- b) Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, ohrievače a chladničky.
- c) Nevystavujte elektrické spotrebiče dažďu alebo vlhkosti.
- d) Nepoužívajte kábel na žiadny iný účel. Nikdy nenoste zariadenie za kábel a neťahajte za kábel, aby ste ho odpojili od zdroja napájania. Nedovoľte, aby sa kábel dostal do kontaktu s horúcimi predmetmi, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.
- e) Pri používaní elektrického náradia vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.

3) Osobná bezpečnosť

- a) Buďte ostražití a sledujte, čo robíte. Používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.
- b) Noste ochranný odev. Vždy noste ochranné okuliare.
- c) Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k zdroju napájania alebo batérii sa uistite, že je vypínač v polohe „Vypnuté“.
- d) Pred zapnutím zariadenia odstráňte všetky nastavovacie kľúče.
- e) Dbajte na správne držanie tela a rovnováhu.
- f) Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Zabráňte kontaktu vlasov, oblečenia alebo rukavíc s pohyblivými časťami zariadenia.
- g) Ak je možné pripojiť spotrebič k vysávaču alebo rezacímu zariadeniu, uistite sa, že sú tieto zariadenia správne nainštalované a používané na určený účel.

4) Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- a) Pri používaní elektrického náradia nepoužívajte nadmernú silu. Používajte vhodné náradie pre danú prácu.
- b) Nepoužívajte zariadenie, ak ho nemožno zapnúť alebo vypnúť pomocou vypínača.
- c) Pred výmenou vrtákov alebo vykonávaním akýchkoľvek iných nastavení alebo údržby zariadenia ho odpojte od elektrickej siete.
- d) Nepoužívané zariadenia skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte nikomu, kto nie je oboznámený s pokynmi alebo bezpečnostnými opatreniami, aby zariadenie obsluhoval.

e) Udržiavajte elektrické zariadenia. Skontrolujte správne zarovnanie a uistite sa, že pohyblivé časti nie sú skorodované alebo poškodené. Skontrolujte tiež, či sa nevyskytujú iné problémy, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku zariadenia. Ak je zariadenie poškodené, pred použitím ho nechajte opraviť.

f) Udržujte zariadenie ostré a čisté.

g) Zariadenie, príslušenstvo a vŕtačky sa musia používať v súlade s ich určeným účelom a s ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu.

5) Služba

Elektrické zariadenia smú opravovať iba kvalifikovaní pracovníci s použitím originálnych dielov.

Tipy pre bezpečnosť pri vŕtaní

Pri vŕtaní noste ochranu sluchu.

Pri prácach, pri ktorých môže rezná plocha prísť do kontaktu so skrytými káblami v stene, držte nástroj za izolovanú rukoväť.

PRED SPUSTENÍM

Pred použitím akumulátorového skrutkovača si prečítajte nasledujúce pokyny:

1. Nabite batériu pomocou priloženej nabíjačky. Úplné nabitie vybitej batérie trvá približne jednu hodinu.
2. Používajte iba ostré vŕtáky, ako aj správne funkčné a vhodné skrutkovacie bity.
3. Pred vŕtaním alebo skrutkovaním do stien alebo muriva skontrolujte, či nie sú skryté elektrické, plynové a vodovodné potrubia.



Popis zariadenia

1. Nastavenie krútiaceho momentu
2. Prepínač smeru otáčania
3. Vypínač
4. Batéria
5. Tlačidlo Stop
6. Prepnete 1. prevodový stupeň na 2. prevodový stupeň
7. Rýchlopínacie skľučovadlo
8. Nabíjačka

Nabíjanie batérií

Batéria je chránená proti hlbokému vybitiu. Vstavaný ochranný spínač automaticky vypne zariadenie, ak je batéria vybitá. V tomto prípade sa držiak bitov už neotáča.

Varovanie! Nepoužívajte vypínač, ak istič vypol zariadenie. Môže to poškodiť batériu.

1. Vytiahnite batériu z držiaka a zároveň stlačte tlačidlo zastavenia na ľavej a pravej strane.
2. Skontrolujte, či napätie na typovom štítku nabíjačky zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti. Zasuňte zástrčku nabíjačky do zásuvky. Rozsvieti sa zelená LED dióda.
3. Vložte batériu do nabíjačky.

Ak sa batéria nedá nabiť, skontrolujte:

- či je v zásuvke napätie.
- či je kontakt na nabíjačke správny.

Ak sa batéria stále nedá nabiť, postupujte takto:

- nabíjačka a nabíjací adaptér
- a batéria

pošlite do autorizovaného servisného strediska.

Pre zabezpečenie dlhodobého používania batérií je dôležité ich včas nabíjať. Toto je nevyhnutné, ak si všimnete, že výkon vášho akumulátorového skrutkovača slabne.

Nastavenie krútiaceho momentu

Akumulátorový skrutkovač je vybavený mechanickou reguláciou krútiaceho momentu. Krútiaci moment pre konkrétnu veľkosť skrutky sa nastavuje na nastavovacom krúžku. Krútiaci moment závisí od niekoľkých faktorov:

- od druhu a tvrdosti spracovávaného materiálu,
- od typu a dĺžky použitých skrutiek.
- o požiadavkách, ktoré musia spĺňať skrutkové spojovacie prvky.

Po dosiahnutí krútiaceho momentu sa spojka zablokuje.

Poznámka: Nastavenie krúžku krútiaceho momentu nastavujte iba vtedy, keď je stroj zastavený.

Skladovanie

Zariadenie a príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nemrznúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna skladovacia teplota: 5 až 30 °C. Zariadenie skladujte v originálnom balení.



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 19

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

RD GEKO Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

18V Li-ion vrtačka/skrutkovač 2xAKU

Typ: G80653, Model: HL-DR27Li-2180

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu, 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, 2006/42/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene smernice 95/16/ES, 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility a normy EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55017/2:1999

je identický so vzorkou, ktorá je predmetom certifikátu o posúdení

Číslo typu ES SHAEC1607583502 A01 z 09.09.2016

Vydané spoločnosťou SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-

Mare, Somerset, BS22 6WA, Krajina: Spojené kráľovstvo

Telefón: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

E-mail: globalmedical@sgs.com, webová stránka: www.uk.sgs.com

a typové číslo CE M8A 16 12 61194 327 zo 16. 12. 2016 a E8A 16 12 61194 329 z 20. 12. 2016

vydané spoločnosťou TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 MÜNCHEN, Krajina: Nemecko Telefón: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Webová stránka: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0123

Hladina akustického tlaku LpA - 71,5 dB(A), odchýlka Kpa: 3 dB(A)

Hladina akustického výkonu LwA - 82,5 dB(A), odchýlka Kpa: 3 dB(A)

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 29. 8. 2019

Miesto a dátum vydania

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

18 V-os lítium-ion akkumulátoros fúró-csavarozó 2 db AKU

Típus: G80653, Modell: HL-DR27-2180

Az eredeti utasítások fordítása
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges összes utasítást, és megértse a használat során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

A folyamatos termékfejlesztés miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok csak illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.

Ezek az eltérések nem képezhetik panasz alapját.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 18V

Akkumulátor: 2 db lítium-ion

Forgatásállítás: balra/jobbra

LED-lámpa

Forgási sebesség:

1. fokozat: 0-350 fordulat/perc

2. fokozat: 0-1250 fordulat/perc

Fogantyú mérete: max. 10 mm

Figyelem!

A készülék használata során kérjük, tartsa be a biztonsági utasításokat a sérülések és károk elkerülése érdekében. Ezért kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást/biztonsági utasításokat. Őrizze meg ezeket az utasításokat és a kezelési utasításokat későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket másnak adja át, kérjük, mellékelje ezeket a használati utasításokat/biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget a használati utasítások és a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő balesetekért vagy károkért.

Rendeltetésszerű használat

Ez az akkus fúró-csavarozó csavarok behajtására és kicsavarására, valamint fa, fém és műanyag fúrására szolgál. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. A jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért vagy sérülésekért a felhasználó/tulajdonos, nem pedig a gyártó felelős. Felhívjuk figyelmét, hogy készülékünk nem professzionális, kézműves vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kézműves, ipari vagy hasonló tevékenységekben használták.

Figyelmeztetés!

Olvassa el az összes biztonsági utasítást és utasítást. Az utasítások és biztonsági előírások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. Kérjük, őrizze meg ezeket a biztonsági utasításokat és utasításokat későbbi felhasználás céljából.



Figyelmeztetés - A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa el a használati utasítást.



Viseljen fülvédőt. A zaj fokozatos halláskárosodást okoz.



Viseljen porvédő maszkot. Fa és más anyagok megmunkálása során egészségre káros por keletkezhet. Ne dolgozzon azbesztet tartalmazó anyagokkal!



Viseljen védőszemüveget. Működés közben szikra, forgács, szilánk vagy törmelék keletkezhet, ami vakságot okozhat.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1) Munkahelyi biztonság

- a) Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.
- b) Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, azaz gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- c) Elektromos szerszámok használata közben tartsa a gyermekeket és más szemlélőket biztonságos távolságban.

2) Elektromos biztonság

- a) Az elektromos szerszámoknak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha ne próbálja meg a csatlakozódugót semmilyen módon átalakítani. Ne használjon adaptereket olyan eszközökkel, amelyek földelt csatlakozást igényelnek.
- b) Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, fűtőtestekkel és hűtőszekrényekkel.
- c) Ne tegye ki az elektromos készüléket esőnek vagy nedvességnek.
- d) Ne használja a kábelt semmilyen más célra. Soha ne hordozza a készüléket a kábelnél fogva, és ne húzza a kábelt a készülék áramforrásról való leválasztásához. Ne engedje, hogy a kábel forró tárgyakkal, olajjal, éles szélekkel vagy mozgó alkatrészekkel érintkezzen.
- e) Elektromos szerszámok kültéri használata esetén kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon.

3) Személyes biztonság

- a) Legyen figyelmes és figyeljen arra, amit csinál. Használja a józan eszét. Ne használjon elektromos szerszámokat, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- b) Viseljen védőruházatot. Mindig viseljen védőszemüveget.
- c) Kerülje a szerszám véletlen bekapcsolását. Mielőtt csatlakoztatná a szerszámot az áramforráshoz vagy az akkumulátorhoz, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „Ki” állásban van.
- d) A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító kulcsot.
- e) Ügyeljen a helyes testtartásra és egyensúly megtartására.
- f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Ne engedje, hogy a haja, ruházata vagy kesztyűje érintkezzen a készülék mozgó részeivel.
- g) Ha lehetséges a készülék porszívóhoz vagy vágóberendezéshez csatlakoztatni, győződjön meg arról, hogy ezek megfelelően vannak felszerelve és rendeltetésszerűen használják őket.

4) Elektromos szerszámok használata és gondozása

- a) Ne alkalmazzon túlzott erőt elektromos szerszám használatakor. Használja a feladathoz megfelelő szerszámot.
- b) Ne használja a készüléket, ha azt nem lehet be- vagy kikapcsolni a kapcsolóval.
- c) Mielőtt fűrófejet cserélne, bármilyen beállítást vagy karbantartást végezne a készüléken, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- d) A használaton kívüli eszközöket gyermekek elől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy a készüléket olyan személy használja, aki nem ismeri az utasításokat vagy a biztonsági előírásokat.

e) Karbantartsa az elektromos eszközöket. Ellenőrizze a megfelelő beállítást, és gondoskodjon arról, hogy a mozgó alkatrészek ne legyenek korrodáltak vagy töröttek. Ellenőrizze továbbá azokat a körülményeket is, amelyek befolyásolhatják az eszköz működését. Ha az eszköz sérült, használat előtt javíttassa meg.

f) Tartsa a készüléket élesen és tisztán.

g) A készüléket, a tartozékokat és a fúrógépeket rendeltetésszerűen, a munkakörülmények és az elvégzendő munka figyelembevételével kell használni.

5) Szolgáltatás

Az elektromos készülékeket csak szakképzett személyzet javíthatja eredeti alkatrészek felhasználásával.

Fúrési biztonsági tippek

Fúrás közben viseljen fülvédőt.

Olyan munkák végzésekor, ahol a vágófelület a falban rejtett kábelekkel érintkezhet, a szerszámot a szigetelt fogantyúnál fogja meg.

INDÍTÁS ELŐTT

Akkus csavarhúzó használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat:

1. Töltse fel az akkumulátort a mellékelt töltővel. A lemerült akkumulátor teljes feltöltése körülbelül egy órát vesz igénybe.
2. Kizárólag éles fúróhegyeket, valamint megfelelően működő és megfelelő csavarhúzóhegyeket használjon.
3. Falba vagy falazatba fúrás vagy csavarozás előtt ellenőrizze a rejtett elektromos, gáz- és vízvezetéseket.



Eszköz leírása

1. Nyomatékállítás
2. Forgásirány-kapcsoló
3. Ki/be kapcsoló
4. Akkumulátor
5. Leállító gomb
6. Kapcsolja az első sebességfokozatot a másodikra
7. Gyorsbefogó fúrótokmány
8. Töltő

Az akkumulátorok töltése

Az akkumulátor mélykisülés ellen védett. A beépített védőkapcsoló automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha az akkumulátor lemerült. Ebben az esetben a bittartó már nem forog.

Figyelem! Ne működtesse a be-/kikapcsolót, ha a megszakító kikapcsolta a készüléket. Ez károsíthatja az akkumulátort.

1. Húzza ki az akkumulátort a tartóból, miközben lenyomva tartja a bal és jobb oldalon található stop gombot.
2. Ellenőrizze, hogy a töltő adattábláján feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel. Helyezze be a töltő tápcsatlakozóját a konnektorba. A zöld LED világítani fog.
3. Helyezze be az akkumulátort a töltőbe.

Ha az akkumulátor nem tölthető, kérjük, ellenőrizze a következőket:

- van-e feszültség a konnektorban.
- hogy a töltő érintkezőinek érintkezése megfelelő-e.

Ha az akkumulátor továbbra sem tölthető, kérjük:

- töltő és töltőadapter
- és akkumulátor

küldje el egy hivatalos szervizközpontba.

Az akkumulátorok hosszú távú használatának biztosítása érdekében fontos, hogy időben feltöltse őket. Ez elengedhetetlen, ha azt veszi észre, hogy az akkus csavarhúzó teljesítménye gyengül.

Nyomatékállítás

Az akkus csavarozó mechanikus nyomatékszabályozással van felszerelve. Az adott csavarmérethez tartozó nyomatékot a beállítógyűrűn lehet beállítani. A nyomaték több tényezőtől függ:

- a feldolgozott anyag típusától és keménységétől,
- a használt csavarok típusától és hosszától.
- a csavaros rögzítőelemekkel szemben támasztott követelményekről.

Amikor a nyomaték eléri a kívánt értéket, a kuplung bekattan.

Megjegyzés: A nyomatékbeállító gyűrűt csak álló gép esetén állítsa be.

Tárolás

A készüléket és a tartozékokat sötét, száraz, fagymentes helyen, gyermekektől elzárva tárolja. Optimális tárolási hőmérséklet: 5 és 30°C között. A készüléket az eredeti csomagolásában tárolja.



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 19

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

18 V-os lítium-ion akkumulátoros fúró-csavarozó 2 db AKU

Típus: G80653, Modell: HL-DR27Li-2180

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:

a bizonyos feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló, 2014. február 26-i 2014/35/EU irányelv, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv, a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. május 17-i 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv
a tagállamok elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó jogszabályainak harmonizációja és az EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:19907/A2:19201 szabványok
megegyezik az értékelési tanúsítvány tárgyát képező mintával
EK típusszám: SHAEC1607583502 A01, 2016.09.09.

Kiállította az SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Ország: Egyesült Királyság
Telefon: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

E-mail: globalmedical@sgs.com, Weboldal: www.uk.sgs.com

és CE típusszám: M8A 16 12 61194 327 (2016.12.16.), valamint E8A 16 12 61194 329 (2016.12.20.)

kibocsátója: TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 MÜNCHEN, Ország: Németország Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Weboldal: http://www.tuev-sued.de/ps

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0123

Hangnyomásszint LpA - 71,5 dB(A), bizonytalanság Kpa: 3 dB(A)

Hangteljesítményszint LwA - 82,5 dB(A), bizonytalanság Kpa: 3 dB(A)

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 2019.08.29.

Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Mașină de găurit cu acumulator Li-ion de 18 V 2xAKU

Tip: G80653, Model: HL-DR27-2180

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
FH GEKO
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru o utilizare și o operare în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării.



ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.

Aceste diferențe nu pot constitui temeiul unei plângeri.

DATE TEHNICE

Tensiune: 18V

Baterie: 2 x Li-ion

Reglarea rotației: stânga/dreapta

Lampă LED

Viteza de rotație:

Treapta 1: 0-350 rpm

Treapta a 2-a: 0-1250 rpm

Dimensiunea mânerului: maxim 10 mm

Atenție!

Când utilizați acest dispozitiv, vă rugăm să urmați instrucțiunile de siguranță pentru a evita rănirea și deteriorarea. Prin urmare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare/instrucțiunile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și instrucțiuni la îndemână pentru referințe ulterioare. Dacă înmânați acest dispozitiv altcuiva, vă rugăm să includeți și aceste instrucțiuni de utilizare/instrucțiuni de siguranță. Nu suntem responsabili pentru accidente sau daune rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și instrucțiuni de siguranță.

Utilizare preconizată

Această mașină de găurit/șurubelniță fără fir este destinată pentru înșurubarea și deșurubarea șuruburilor și pentru găurirea în lemn, metal și plastic. Folosiți dispozitivul numai în scopul pentru care a fost conceput. Orice utilizare, alta decât cea descrisă în acest manual, este considerată necorespunzătoare. Utilizatorul/proprietarul, nu producătorul, este răspunzător pentru orice daune sau vătămări corporale rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Vă rugăm să rețineți că dispozitivul nostru nu este destinat utilizării profesionale, artisanale sau industriale. Garanția nu se aplică dacă dispozitivul a fost utilizat în activități artisanale, industriale sau similare.

Avertizare!

Citiți toate instrucțiunile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și a instrucțiunilor de siguranță poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni și instrucțiuni de siguranță pentru referințe ulterioare.



Avertisment - Pentru a reduce riscul de accidentare, citiți instrucțiunile de utilizare.



Purtați echipament de protecție pentru urechi. Zgomotul provoacă pierderea progresivă a auzului.



Purtați o mască de praf. Lucrul cu lemn și alte materiale poate produce praf dăunător sănătății. Nu lucrați cu materiale care conțin azbest!



Purtați ochelari de protecție. Funcționarea poate produce scântei, așchii, ciobituri sau resturi care pot provoca orbire.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1) Securitatea la locul de muncă

- a) Păstrați-vă zona de lucru curată și bine iluminată.
- b) Nu utilizați unelte electrice în atmosfere explozive, adică în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil.
- c) Țineți copiii și alte persoane din apropiere la o distanță sigură atunci când utilizați scule electrice.

2) Siguranța electrică

- a) Sculele electrice trebuie să fie compatibile cu priza. Nu încercați niciodată să adaptați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu dispozitive care necesită o conexiune la împământare.
- b) Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele și frigiderale.
- c) Nu expuneți aparatele electrice la ploaie sau umezeală.
- d) Nu utilizați cablul în niciun alt scop. Nu transportați niciodată dispozitivul ținând de cablu și nu trageți de cablu pentru a-l deconecta de la sursa de alimentare. Nu permiteți ca cablul să intre în contact cu obiecte fierbinți, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare.
- e) Când folosiți scule electrice în aer liber, folosiți un prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior.

3) Siguranța personală

- a) Fiți atenți și urmăriți ce faceți. Dați dovadă de bun simț. Nu folosiți unelte electrice atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.
- b) Purtați îmbrăcăminte de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
- c) Evitați pornirea accidentală a unealta. Înainte de a conecta unealta la sursa de alimentare sau la baterie, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „Oprit”.
- d) Scoateți toate cheile de reglare înainte de a porni dispozitivul.
- e) Asigurați-vă că mențineți o postură și un echilibru corecte.
- f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu permiteți ca părul, hainele sau mănușile să intre în contact cu piesele mobile ale dispozitivului.
- g) Dacă este posibil să conectați aparatul la un aspirator sau la un echipament de tăiere, asigurați-vă că acestea sunt instalate corect și utilizate în scopul prevăzut.

4) Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- a) Nu aplicați forță excesivă atunci când utilizați o unealtă electrică. Folosiți unealta adecvată pentru lucrare.
- b) Nu utilizați dispozitivul dacă nu poate fi pornit sau oprit de la întrerupător.
- c) Înainte de a schimba burghiile sau de a efectua alte reglaje sau lucrări de întreținere la aparat, deconectați-l de la sursa de alimentare.
- d) Depozitați dispozitivele neutilizate într-un loc ferit de copii. Nu permiteți nimănui care nu este familiarizat cu instrucțiunile sau măsurile de siguranță să utilizeze dispozitivul.

e) Întrețineți dispozitivele electrice. Verificați alinierea corectă și asigurați-vă că piesele mobile nu sunt corodate sau sparte. De asemenea, verificați dacă există alte afecțiuni care pot afecta funcționarea dispozitivului. Dacă dispozitivul este deteriorat, reparați-l înainte de utilizare.

f) Mențineți dispozitivul ascuțit și curat.

g) Dispozitivul, accesoriile și burghiile trebuie utilizate în conformitate cu scopul lor preconizat și ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea care trebuie efectuată.

5) Serviciu

Aparatele electrice pot fi reparate doar de personal calificat, folosind piese originale.

Sfaturi de siguranță la foraj

Purtați căști de protecție pentru urechi atunci când găuriți.

Când efectuați lucrări în care suprafața de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse în perete, țineți unealta de mânerul izolat.

ÎNAINTE DE LANSARE

Înainte de a utiliza șurubelnița fără fir, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni:

1. Încărcați bateria folosind încărcătorul inclus. Încărcarea completă a unei baterii descărcate durează aproximativ o oră.
2. Folosiți doar burghie ascuțite, precum și biți de șurubelniță funcționale și adecvate.
3. Înainte de a găuri sau înșuruba pereți sau zidărie, verificați dacă există conducte electrice, de gaz și de apă ascunse.



Descrierea dispozitivului

1. Reglarea cuplului
2. Comutator de direcție de rotație
3. Comutator pornit/oprit
4. Baterie
5. Buton de oprire
6. Schimbați viteza 1 - viteza 2
7. Mandrină de găurit cu eliberare rapidă
8. Încărcător

Încărcarea bateriilor

Bateria este protejată împotriva descărcării complete. Un întrerupător de protecție încorporat oprește automat dispozitivul dacă bateria se descarcă. În acest caz, suportul pentru biți nu se mai rotește.

Atenție! Nu acționați comutatorul de pornire/oprire dacă întrerupătorul a oprit dispozitivul. Acest lucru poate deteriora bateria.

1. Scoateți bateria din suport în timp ce apăsați butonul de oprire de pe partea stângă și dreaptă.
2. Verificați dacă tensiunea de pe plăcuța cu datele tehnice ale încărcătorului corespunde cu tensiunea rețelei electrice. Introduceți ștecherul încărcătorului în priză. LED-ul verde se va aprinde.
3. Introduceți bateria în încărcător.

Dacă bateria nu poate fi încărcată, vă rugăm să verificați:

- dacă există tensiune în priză.
- dacă contactul de pe contactele încărcătorului este corect.

Dacă bateria tot nu poate fi încărcată, vă rugăm:

- încărcător și adaptor pentru încărcător
- și baterie

trimiteți la un centru de service autorizat.

Pentru a asigura utilizarea pe termen lung a bateriilor, este important să le reîncărcați la timp. Acest lucru este esențial dacă observați că puterea șurubelniței fără fir scade.

Reglarea cuplului

Șurubelnița fără fir este echipată cu control mecanic al cuplului. Cuplul pentru o anumită dimensiune a șurubului este setat pe inelul de reglare. Cuplul depinde de mai mulți factori:

- de tipul și duritatea materialului prelucrat,
- de tipul și lungimea șuruburilor utilizate.
- privind cerințele pe care trebuie să le îndeplinească elementele de fixare cu șuruburi.

Când se atinge cuplul, ambreiajul se blochează.

Notă: Reglați inelul de reglare a cuplului numai când mașina este oprită.

Depozitare

Depozitați dispozitivul și accesoriile într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț, ferit de copii. Temperatura optimă de depozitare: 5 până la 30°C. Depozitați dispozitivul în ambalajul original.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 19

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

FH GEKO Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Mașină de găurit cu acumulator Li-ion de 18 V 2xAKU

Tip: G80653, Model: HL-DR27Li-2180

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice concepute pentru a fi utilizate în anumite limite de tensiune, 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele și de modificare a Directivei 95/16/CE, 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică și standardele EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1990/A2:2010

este identic cu specimenul care face obiectul certificatului de evaluare

Nr. tip CE SHAEC1607583502 A01 din 09.09.2016

emis de SGS United Kingdom Limited, Unitatea 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Țara: Regatul Unit

Telefon: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

E-mail: globalmedical@sgs.com, Site web: www.uk.sgs.com

și nr. tip CE M8A 16 12 61194 327 din 16/12/2016 și E8A 16 12 61194 329 din 20/12/2016

emis de TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 MÜNCHEN, Țara: Germania Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Site web: http://www.tuev-sued.de/ps

Număr de identificare al organismului notificat: 0123

Nivel de presiune sonoră LpA - 71,5 dB(A), incertitudine Kpa: 3 dB(A)

Nivel de putere sonoră LwA - 82,5 dB(A), incertitudine Kpa: 3 dB(A)

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 29/08/2019

Locul și data emiterii

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Taladro atornillador de iones de litio de 18 V (2 unidades)

Tipo: G80653, Modelo: HL-DR27-2180

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



***Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl***

Antes del primer uso, lea atentamente este manual. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, así como comprender los riesgos que puedan surgir durante su uso.



!!!ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden ser base de una queja.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje: 18 V

Batería: 2 x Li-ion

Ajuste de rotación: izquierda/derecha

Lámpara LED

Velocidad de rotación:

1.ª marcha: 0-350 rpm

2.ª marcha: 0-1250 rpm

Tamaño del mango: máximo 10 mm

¡Atención!

Al utilizar este dispositivo, siga las instrucciones de seguridad para evitar lesiones y daños. Por lo tanto, lea atentamente las instrucciones de uso y seguridad. Conserve estas instrucciones a mano para futuras consultas. Si cede este dispositivo a otra persona, incluya también estas instrucciones de uso y seguridad. No nos responsabilizamos de ningún accidente o daño derivado del incumplimiento de estas instrucciones de uso y seguridad.

Uso previsto

Este taladro/atornillador inalámbrico está diseñado para atornillar y desatornillar, así como para taladrar madera, metal y plástico. Utilice el dispositivo únicamente para su propósito previsto. Cualquier uso distinto al descrito en este manual se considera indebido. El usuario/proprietario, no el fabricante, es responsable de cualquier daño o lesión resultante de un uso indebido. Tenga en cuenta que nuestro dispositivo no está diseñado para uso profesional, artesanal ni industrial. La garantía no se aplica si el dispositivo se ha utilizado en actividades artesanales, industriales o similares.

¡Advertencia!

Lea todas las instrucciones de seguridad. Si no las sigue, podría sufrir una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.



Advertencia: para reducir el riesgo de lesiones, lea las instrucciones de funcionamiento.



Use protección auditiva. El ruido causa pérdida auditiva progresiva.



Use una mascarilla antipolvo. Trabajar con madera y otros materiales puede generar polvo perjudicial para la salud. ¡No trabaje con materiales que contengan amianto!



Use gafas de seguridad. Su uso puede producir chispas, virutas, astillas o residuos que podrían causar ceguera.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1) Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, es decir, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.
- c) Mantenga a los niños y otras personas cercanas a una distancia segura cuando utilice herramientas eléctricas.

2) Seguridad eléctrica

- a) Las herramientas eléctricas deben ser compatibles con el tomacorriente. Nunca intente adaptar el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con dispositivos que requieran conexión a tierra.
- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, calentadores y refrigeradores.
- c) No exponga el aparato eléctrico a la lluvia ni a la humedad.
- d) No utilice el cable para ningún otro fin. Nunca transporte el dispositivo por el cable ni tire de él para desconectarlo de la fuente de alimentación. No permita que el cable entre en contacto con objetos calientes, aceite, bordes afilados ni piezas móviles.
- e) Cuando utilice herramientas eléctricas al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.

3) Seguridad personal

- a) Esté alerta y preste atención a lo que hace. Use el sentido común. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.
- b) Use ropa protectora. Use siempre gafas de seguridad.
- c) Evite encender la herramienta accidentalmente. Antes de conectarla a la fuente de alimentación o a la batería, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.
- d) Retire todas las llaves de ajuste antes de encender el dispositivo.
- e) Asegúrese de mantener una postura y un equilibrio adecuados.
- f) Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. No permita que el cabello, la ropa ni los guantes entren en contacto con las piezas móviles del dispositivo.
- g) Si es posible conectar el aparato a una aspiradora o a un equipo de corte, asegúrese de que éstos estén correctamente instalados y se utilicen para el fin previsto.

4) Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- a) No aplique fuerza excesiva al utilizar una herramienta eléctrica. Utilice la herramienta adecuada para cada tarea.
- b) No utilice el dispositivo si no se puede encender o apagar mediante el interruptor.
- c) Antes de cambiar brocas o realizar cualquier otro ajuste o mantenimiento en el aparato, desconéctelo de la fuente de alimentación.
- d) Guarde los dispositivos sin usar fuera del alcance de los niños. No permita que ninguna persona que no esté familiarizada con las instrucciones o las precauciones de seguridad opere el dispositivo.

e) Realice el mantenimiento de los dispositivos eléctricos. Compruebe la alineación correcta y asegúrese de que las piezas móviles no estén corroídas ni rotas. Además, revise si existen otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento del dispositivo. Si el dispositivo está dañado, repárelo antes de usarlo.

f) Mantenga el dispositivo afilado y limpio.

g) El aparato, los accesorios y los taladros deberán utilizarse conforme a su finalidad y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.

5) Servicio

Los aparatos eléctricos sólo pueden ser reparados por personal cualificado y utilizando piezas originales.

Consejos de seguridad para la perforación

Utilice protección para los oídos al realizar perforaciones.

Al realizar trabajos en los que la superficie de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos en la pared, sujete la herramienta por el mango aislado.

ANTES DEL LANZAMIENTO

Antes de utilizar su destornillador inalámbrico, asegúrese de leer las siguientes instrucciones:

1. Cargue la batería con el cargador incluido. Una batería descargada tarda aproximadamente una hora en cargarse por completo.
2. Utilice únicamente brocas afiladas, así como puntas de destornillador adecuadas y que funcionen correctamente.
3. Antes de perforar o atornillar en paredes o mampostería, verifique que no haya líneas eléctricas, de gas y de agua ocultas.



Descripción del dispositivo

1. Ajuste del par
2. Interruptor de dirección de rotación
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Batería
5. Botón de parada
6. Cambiar 1.ª marcha - 2.ª marcha
7. Mandril de taladro de liberación rápida
8. Cargador

Cargando las baterías

La batería está protegida contra descargas profundas. Un interruptor de protección integrado apaga automáticamente el dispositivo si la batería se descarga. En este caso, el portapuntas deja de girar.

¡Advertencia! No accione el interruptor de encendido/apagado si el disyuntor ha apagado el dispositivo. Esto podría dañar la batería.

1. Extraiga la batería del soporte mientras presiona el botón de parada en los lados izquierdo y derecho.
2. Compruebe que el voltaje de la placa de características del cargador coincida con el de la red eléctrica. Conecte el enchufe del cargador a la toma de corriente. El LED verde se encenderá.
3. Inserte la batería en el cargador.

Si no se puede cargar la batería, verifique:

- si hay voltaje en el enchufe.
- si el contacto en los contactos del cargador es correcto.

Si la batería aún no se puede cargar, por favor:

- cargador y adaptador de cargador
- y batería

Enviar a un centro de servicio autorizado.

Para garantizar el uso prolongado de las baterías, es importante recargarlas periódicamente. Esto es esencial si nota que la potencia de su destornillador inalámbrico se está debilitando.

Ajuste de par

El destornillador inalámbrico cuenta con control de par mecánico. El par para un tamaño de tornillo específico se ajusta en el anillo de ajuste. El par depende de varios factores:

- del tipo y dureza del material a procesar,
- del tipo y longitud de los tornillos utilizados.
- sobre los requisitos que deben cumplir los elementos de fijación mediante tornillos.

Cuando se alcanza el par, el embrague se detiene.

Nota: Ajuste el anillo de ajuste de torsión únicamente cuando la máquina esté detenida.

Almacenamiento

Guarde el dispositivo y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y protegido de las heladas, fuera del alcance de los niños. Temperatura óptima de almacenamiento: de 5 a 30 °C. Guarde el dispositivo en su embalaje original.



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 19

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FH GEKO Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Taladro atornillador de iones de litio de 18 V (2 unidades)

Tipo: G80653, Modelo: HL-DR27Li-2180

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2014/35/UE, de 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión, 2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE, 2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética

y normas EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008

es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación

N.º de tipo CE SHAEC1607583502 A01 de 09/09/2016

Emitido por SGS United Kingdom Limited, Unidad 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, País: Reino Unido

Teléfono: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

Correo electrónico: globalmedical@sgs.com, Sitio web: www.uk.sgs.com

y n.º de tipo CE M8A 16 12 61194 327 del 16/12/2016 y E8A 16 12 61194 329 del 20/12/2016 emitido por TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 MUNICH, País: Alemania Teléfono: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

Correo electrónico: ps.zert@tuev-sued.de Sitio web: http://www.tuev-sued.de/ps

Número de identificación del organismo notificado: 0123

Nivel de presión sonora LpA - 71,5 dB(A), incertidumbre Kpa: 3 dB(A)

Nivel de potencia acústica LwA - 82,5 dB(A), incertidumbre Kpa: 3 dB(A)

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 29/08/2019

Lugar y fecha de emisión

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MANUALE DI ISTRUZIONI

Trapano avvitatore agli ioni di litio da 18 V 2xAKU

Tipo: G80653, Modello: HL-DR27-2180

Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per

FH GEKO

Kietlin, via Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che potrebbero sorgere durante l'uso.



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

DATI TECNICI

Tensione: 18V

Batteria: 2 x Li-ion

Regolazione della rotazione: sinistra/destra

lampada a LED

Velocità di rotazione:

1a marcia: 0-350 giri/min

2a marcia: 0-1250 giri/min

Dimensioni della maniglia: max 10 mm

Attenzione!

Durante l'utilizzo di questo dispositivo, seguire le istruzioni di sicurezza per evitare lesioni e danni. Pertanto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso/le istruzioni di sicurezza. Conservare queste istruzioni e le istruzioni a portata di mano per riferimento futuro. Se si cede questo dispositivo a qualcun altro, si prega di includere anche queste istruzioni per l'uso/le istruzioni di sicurezza. Non siamo responsabili per eventuali incidenti o danni derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso e delle istruzioni di sicurezza.

Uso previsto

Questo trapano/avvitatore a batteria è progettato per avvitare e svitare viti e forare legno, metallo e plastica. Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto. Qualsiasi uso diverso da quello descritto nel presente manuale è considerato improprio. L'utente/proprietario, non il produttore, è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti da un uso improprio. Si prega di notare che il nostro dispositivo non è destinato all'uso professionale, artigianale o industriale. La garanzia non è valida se il dispositivo è stato utilizzato in attività artigianali, industriali o simili.

Avvertimento!

Leggere tutte le istruzioni e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni e delle istruzioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi. Conservare le presenti istruzioni e le istruzioni di sicurezza per riferimento futuro.



Avvertenza - Per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.



Indossare protezioni acustiche. Il rumore causa una progressiva perdita dell'udito.



Indossare una maschera antipolvere. Lavorare con il legno e altri materiali può produrre polveri nocive per la salute. Non lavorare con materiali contenenti amianto!



Indossare occhiali di sicurezza. L'uso dell'utensile potrebbe produrre scintille, schegge, frammenti o detriti che potrebbero causare cecità.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1) Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, vale a dire in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- c) Tenere i bambini e le altre persone presenti a distanza di sicurezza quando si utilizzano utensili elettrici.

2) Sicurezza elettrica

- a) Gli utensili elettrici devono essere adatti alla presa di corrente. Non tentare mai di adattare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con dispositivi che richiedono una messa a terra.
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni e frigoriferi.
- c) Non esporre l'apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità.
- d) Non utilizzare il cavo per altri scopi. Non trasportare mai il dispositivo tenendolo per il cavo e non tirarlo per scollegarlo dalla fonte di alimentazione. Evitare che il cavo entri in contatto con oggetti caldi, olio, spigoli vivi o parti in movimento.
- e) Quando si utilizzano utensili elettrici all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.

3) Sicurezza personale

- a) Siate vigili e fate attenzione a ciò che fate. Usate il buon senso. Non usate utensili elettrici quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- b) Indossare indumenti protettivi. Indossare sempre occhiali di sicurezza.
- c) Evitare di accendere accidentalmente l'utensile. Prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione o alla batteria, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "Off".
- d) Rimuovere tutte le chiavi di regolazione prima di accendere il dispositivo.
- e) Assicurarsi di mantenere una postura e un equilibrio corretti.
- f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Evitare che capelli, abiti o guanti entrino in contatto con le parti mobili del dispositivo.
- g) Se è possibile collegare l'apparecchio a un aspirapolvere o a un'attrezzatura da taglio, assicurarsi che questi siano installati correttamente e utilizzati per lo scopo previsto.

4) Uso e cura degli utensili elettrici

- a) Non applicare una forza eccessiva quando si utilizza un elettroutensile. Utilizzare l'utensile appropriato per il lavoro da svolgere.
- b) Non utilizzare il dispositivo se non è possibile accenderlo o spegnerlo tramite l'interruttore.
- c) Prima di sostituire le punte del trapano o di effettuare qualsiasi altra regolazione o manutenzione sull'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
- d) Conservare i dispositivi non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire a chiunque non abbia familiarità con le istruzioni o le precauzioni di sicurezza di utilizzare il dispositivo.

e) Eseguire la manutenzione dei dispositivi elettrici. Verificare il corretto allineamento e assicurarsi che le parti mobili non siano corrose o rotte. Verificare inoltre la presenza di altre condizioni che potrebbero influire sul funzionamento del dispositivo. Se il dispositivo è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.

f) Mantenere il dispositivo affilato e pulito.

g) L'apparecchio, gli accessori e i trapani devono essere utilizzati conformemente alla loro destinazione d'uso e tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.

5) Servizio

Gli apparecchi elettrici possono essere riparati solo da personale qualificato e utilizzando ricambi originali.

Consigli per la sicurezza durante la perforazione

Indossare protezioni acustiche durante la perforazione.

Quando si eseguono lavori in cui la superficie di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti nel muro, tenere l'utensile per l'impugnatura isolata.

PRIMA DEL LANCIO

Prima di utilizzare il cacciavite a batteria, leggere attentamente le seguenti istruzioni:

1. Caricare la batteria utilizzando il caricabatterie incluso. Ci vuole circa un'ora per caricare completamente una batteria scarica.
2. Utilizzare solo punte da trapano affilate e punte per cacciavite adatte e funzionanti correttamente.
3. Prima di forare o avvitare pareti o muratura, verificare la presenza di linee elettriche, del gas e dell'acqua nascoste.



Descrizione del dispositivo

1. Regolazione della coppia
2. Interruttore di direzione di rotazione
3. Interruttore on/off
4. Batteria
5. Pulsante di arresto
6. Cambiare la 1a marcia con la 2a marcia
7. Mandrino a sgancio rapido
8. Caricabatterie

Caricare le batterie

La batteria è protetta contro la scarica profonda. Un interruttore di protezione integrato spegne automaticamente il dispositivo se la batteria è scarica. In questo caso, il portainseriti non ruota più.

Attenzione! Non azionare l'interruttore di accensione/spegnimento se l'interruttore automatico ha spento il dispositivo. Ciò potrebbe danneggiare la batteria.

1. Estrarre la batteria dal supporto tenendo premuto il pulsante di arresto sui lati sinistro e destro.
2. Verificare che la tensione indicata sulla targhetta del caricabatterie corrisponda alla tensione di rete. Inserire la spina del caricabatterie nella presa. Il LED verde si accenderà.
3. Inserire la batteria nel caricabatterie.

Se la batteria non può essere caricata, controllare:

- se c'è tensione nella presa.
- se il contatto sui contatti del caricabatterie è corretto.

Se la batteria non può ancora essere caricata, procedere come segue:

- caricabatterie e adattatore per caricabatterie
- e batteria

inviare a un centro di assistenza autorizzato.

Per garantire un utilizzo prolungato delle batterie, è importante ricaricarle regolarmente. Questo è essenziale quando si nota che la potenza del cacciavite a batteria si sta esaurendo.

Regolazione della coppia

L'avvitatore a batteria è dotato di controllo meccanico della coppia. La coppia per una specifica dimensione della vite è impostata sull'anello di regolazione. La coppia dipende da diversi fattori:

- dal tipo e dalla durezza del materiale in lavorazione,
- dal tipo e dalla lunghezza delle viti utilizzate.
- sui requisiti che devono soddisfare gli elementi di fissaggio a vite.

Una volta raggiunta la coppia, la frizione scatta.

Nota: regolare l'anello di regolazione della coppia solo quando la macchina è ferma.

Magazzinaggio

Conservare il dispositivo e gli accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo, fuori dalla portata dei bambini. Temperatura di conservazione ottimale: da 5 a 30 °C. Conservare il dispositivo nella confezione originale.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 19

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FH GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Trapano avvitatore agli ioni di litio da 18 V 2xAKU

Tipo: G80653, Modello: HL-DR27Li-2180

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

2014/35/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione, 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 maggio 2006, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE, 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 relativa alle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica e norme EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione

Tipo CE n. SHAEC1607583502 A01 del 09/09/2016

rilasciato da SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Paese: Regno Unito

Telefono: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

E-mail: globalmedical@sgs.com, Sito web: www.uk.sgs.com

e tipo CE n. M8A 16 12 61194 327 del 16/12/2016 e E8A 16 12 61194 329 del 20/12/2016

rilasciato da TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 MÜNCHEN, Paese: Germania Telefono: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Sito web: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0123

Livello di pressione sonora L_pA - 71,5 dB(A), incertezza Kpa: 3 dB(A)

Livello di potenza sonora L_wA - 82,5 dB(A), incertezza Kpa: 3 dB(A)

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 29/08/2019

Luogo e data di emissione

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



GEbruikSAANWIJZING

18V Li-ion boormachine 2xAKU

Type: G80653, Model: HL-DR27-2180

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór het eerste gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om de risico's te begrijpen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen.



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen basis vormen voor een klacht.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning: 18V

Batterij: 2 x Li-ion

Rotatieverstelling: links/rechts

LED-lamp

Rotatiesnelheid:

1e versnelling: 0-350 tpm

2e versnelling: 0-1250 tpm

Handvatmaat: max. 10 mm

Aandacht!

Volg bij het gebruik van dit apparaat de veiligheidsinstructies om letsel en schade te voorkomen. Lees daarom de gebruiksaanwijzing/veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze instructies en instructies voor toekomstig gebruik. Als u dit apparaat doorgeeft aan iemand anders, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing/veiligheidsinstructies mee. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing/veiligheidsinstructies.

Beoogd gebruik

Deze accuboormachine is bedoeld voor het in- en uitdraaien van schroeven en voor het boren in hout, metaal en kunststof. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel. Elk ander gebruik dan beschreven in deze handleiding wordt als oneigenlijk beschouwd. De gebruiker/eigenaar, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van oneigenlijk gebruik. Houd er rekening mee dat ons apparaat niet bedoeld is voor professioneel, ambachtelijk of industrieel gebruik. De garantie is niet van toepassing als het apparaat is gebruikt voor ambachtelijk, industrieel of soortgelijke doeleinden.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies en -voorschriften. Het niet opvolgen van de instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel. Bewaar deze veiligheidsinstructies en -voorschriften voor toekomstig gebruik.



Waarschuwing - Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.



Draag gehoorbescherming. Lawaai veroorzaakt progressief gehoorverlies.



Draag een stofmasker. Werken met hout en andere materialen kan stof produceren dat schadelijk is voor de gezondheid. Werk niet met asbesthoudend materiaal!



Draag een veiligheidsbril. Bij gebruik kunnen vonken, spaanders, splinters of ander vuil vrijkomen die blindheid kunnen veroorzaken.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1) Beveiliging op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat uw werkplek schoon en goed verlicht is.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, d.w.z. in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.
- c) Houd kinderen en andere omstanders op een veilige afstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.

2) Elektrische veiligheid

- a) Elektrisch gereedschap moet geschikt zijn voor het stopcontact. Probeer nooit de stekker op welke manier dan ook aan te passen. Gebruik geen adapters met apparaten die een aardingsaansluiting nodig hebben.
- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, verwarmingstoestellen en koelkasten.
- c) Stel het elektrische apparaat niet bloot aan regen of vocht.
- d) Gebruik de kabel niet voor andere doeleinden. Draag het apparaat nooit aan de kabel en trek niet aan de kabel om het apparaat los te koppelen van de stroombron. Zorg ervoor dat de kabel niet in contact komt met hete voorwerpen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
- e) Wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) Wees alert en let op wat u doet. Gebruik uw gezond verstand. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
- b) Draag beschermende kleding. Draag altijd een veiligheidsbril.
- c) Voorkom dat u het gereedschap per ongeluk inschakelt. Voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron of accu, dient u ervoor te zorgen dat de schakelaar in de "Uit"-stand staat.
- d) Verwijder alle afstelsleutels voordat u het apparaat inschakelt.
- e) Zorg ervoor dat u een goede houding en evenwicht aanhoudt.
- f) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Zorg ervoor dat uw haar, kleding of handschoenen niet in contact komen met bewegende onderdelen van het apparaat.
- g) Als het mogelijk is om het apparaat aan te sluiten op een stofzuiger of snijapparatuur, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier zijn geïnstalleerd en worden gebruikt voor het beoogde doel.

4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) Gebruik geen overmatige kracht bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor de klus.
- b) Gebruik het apparaat niet als u het niet met de schakelaar kunt in- of uitschakelen.
- c) Voordat u de boor verwisselt, andere aanpassingen doet of onderhoud aan het apparaat uitvoert, dient u het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- d) Bewaar ongebruikte apparaten buiten het bereik van kinderen. Laat niemand die niet bekend is met de instructies of veiligheidsmaatregelen het apparaat bedienen.

e) Onderhoud elektrische apparaten. Controleer de juiste uitlijning en zorg ervoor dat bewegende onderdelen niet gecorrodeerd of kapot zijn. Controleer ook op andere omstandigheden die de werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Als het apparaat beschadigd is, laat het dan repareren voordat u het weer gebruikt.

f) Houd het apparaat scherp en schoon.

g) Het apparaat, de accessoires en de boren moeten worden gebruikt overeenkomstig het beoogde doel en rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.

5) Dienstverlening

Elektrische apparaten mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden gerepareerd, met gebruikmaking van originele onderdelen.

Veiligheidstips voor boren

Draag gehoorbescherming tijdens het boren.

Wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijvlak in contact kan komen met verborgen kabels in de muur, houdt u het gereedschap vast bij de geïsoleerde handgreep.

VOORDAT U START

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u uw accuschroevendraaier gaat gebruiken:

1. Laad de batterij op met de meegeleverde oplader. Het duurt ongeveer een uur om een lege batterij volledig op te laden.
2. Gebruik alleen scherpe boortjes en goed werkende en geschikte schroevendraaierbitjes.
3. Controleer voor het boren of schroeven in muren of metselwerk of er verborgen elektriciteits-, gas- en waterleidingen aanwezig zijn.



Apparaatbeschrijving

1. Koppelaafstelling
2. Draairichtingschakelaar
3. Aan/uit-schakelaar
4. Batterij
5. Stopknop
6. Schakelen van 1e versnelling naar 2e versnelling
7. Snelspanboorkop
8. Oplader

De batterijen opladen

De accu is beveiligd tegen diepontlading. Een ingebouwde veiligheidsschakelaar schakelt het apparaat automatisch uit als de accu leeg is. In dat geval draait de bithouder niet meer.

Waarschuwing! Gebruik de aan/uit-schakelaar niet als de stroomonderbreker het apparaat heeft uitgeschakeld. Dit kan de batterij beschadigen.

1. Trek de batterij uit de houder terwijl u de stopknop aan de linker- en rechterkant ingedrukt houdt.
2. Controleer of de spanning op het typeplaatje van de lader overeenkomt met de netspanning. Steek de stekker van de lader in het stopcontact. De groene led gaat branden.
3. Plaats de batterij in de oplader.

Als de batterij niet kan worden opgeladen, controleer dan:

- of er spanning op het stopcontact staat.
- of de contactpunten van de lader correct zijn.

Als de batterij nog steeds niet kan worden opgeladen, doe dan het volgende:

- oplader en opladeradapter
- en batterij

Stuur het naar een erkend servicecentrum.

Om langdurig gebruik van uw accu's te garanderen, is het belangrijk om ze tijdig op te laden. Dit is essentieel als u merkt dat de accuschroevendraaier minder krachtig wordt.

Koppelaanpassing

De accuschroevendraaier is uitgerust met mechanische koppelregeling. Het koppel voor een specifieke schroefmaat wordt ingesteld met de instelring. Het koppel is afhankelijk van verschillende factoren:

- op het type en de hardheid van het te verwerken materiaal,
- op het type en de lengte van de gebruikte schroeven.
- over de eisen waaraan schroefbevestigingsmiddelen moeten voldoen.

Zodra het koppel bereikt is, blokkeert de koppeling.

Let op: verstel de koppelinstelring alleen als de machine stilstaat.

Opslag

Bewaar het apparaat en de accessoires op een donkere, droge, vorstvrije plaats, buiten bereik van kinderen. Optimale bewaartemperatuur: 5 tot 30 °C. Bewaar het apparaat in de originele verpakking.



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 19

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

FH GEKO Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

18V Li-ion boormachine 2xAKU

Type: G80653, Model: HL-DR27Li-2180

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal dat bestemd is voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen, 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en tot wijziging van

Richtlijn 95/16/EG, 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende

harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit en normen EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het beoordelingscertificaat

EG-type nr. SHAEC1607583502 A01 van 09/09/2016

Uitgegeven door SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Land: Verenigd Koninkrijk

Telefoon: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

E-mailadres: globalmedical@sgs.com, Website: www.uk.sgs.com

en CE-type nr. M8A 16 12 61194 327 van 16/12/2016 en E8A 16 12 61194 329 van 20/12/2016

uitgegeven door TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 MÜNCHEN, Land: Duitsland Telefoon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Website: http://www.tuev-sued.de/ps

Identificatienummer van de aangemelde instantie: 0123

Geluidsdrukkniveau LpA - 71,5 dB(A), onzekerheid Kpa: 3 dB(A)

Geluidsvermogensniveau LwA - 82,5 dB(A), onzekerheid Kpa: 3 dB(A)

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 29/08/2019

Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Δραπανοκατσάβιδο ιόντων λιθίου 18V 2xAKU

Τύπος: G80653, Μοντέλο: HL-DR27-2180

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για

FH GEKO

Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3

97-500 Ράντομσκι

www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση: 18V

Μπαταρία: 2 x ιόντων λιθίου

Ρύθμιση περιστροφής: αριστερά/δεξιά

Λάμπα LED

Ταχύτητα περιστροφής:

1η ταχύτητα: 0-350 σ.α.λ.

2η ταχύτητα: 0-1250 σ.α.λ.

Μέγεθος λαβής: μέγιστο 10 χιλιοστά

Προσοχή!

Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή, ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε τραυματισμούς και ζημιές. Συνεπώς, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας/οδηγίες ασφαλείας. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες και οδηγίες πρόχειρες για μελλοντική αναφορά. Εάν δώσετε αυτήν τη συσκευή σε κάποιον άλλο, παρακαλούμε συμπεριλάβετε και αυτές τις οδηγίες λειτουργίας/οδηγίες ασφαλείας. Δεν φέρουμε ευθύνη για τυχόν ατυχήματα ή ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών λειτουργίας και των οδηγιών ασφαλείας.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το ασύρματο δραπενοκατσάβιδο προορίζεται για το βίδωμα και την αφαίρεση βιδών, καθώς και για το τρύπημα σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικό. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό της. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτήν που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο θεωρείται ακατάλληλη. Ο χρήστης/κάτοχος, και όχι ο κατασκευαστής, φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκύπτει από ακατάλληλη χρήση. Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή μας δεν προορίζεται για επαγγελματική, χειροτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Η εγγύηση δεν ισχύει εάν η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί σε χειροτεχνικές, βιομηχανικές ή παρόμοιες δραστηριότητες.

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των οδηγιών και των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό. Παρακαλούμε φυλάξτε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.



Προειδοποίηση - Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας.



Να φοράτε ωτοασπίδες. Ο θόρυβος προκαλεί προοδευτική απώλεια ακοής.



Να φοράτε μάσκα σκόνης. Η εργασία με ξύλο και άλλα υλικά μπορεί να παράγει σκόνη που είναι επιβλαβής για την υγεία. Μην εργάζεστε με υλικά που περιέχουν αμίαντο!



Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Η λειτουργία μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες, θραύσματα, θραύσματα ή υπολείμματα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τύφλωση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1) Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- β) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, δηλαδή παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- γ) Κρατήστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην επιχειρήσετε ποτέ να προσαρμόσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς με συσκευές που απαιτούν γείωση.
- β) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία.
- γ) Μην εκθέτετε την ηλεκτρική συσκευή σε βροχή ή υγρασία.
- δ) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για κανέναν άλλο σκοπό. Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή από το καλώδιο και μην τραβάτε το καλώδιο για να την αποσυνδέσετε από την πηγή τροφοδοσίας. Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με ζεστά αντικείμενα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.
- ε) Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση.

3) Προσωπική ασφάλεια

- α) Να είστε σε εγρήγορση και να προσέχετε τι κάνετε. Να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- β) Να φοράτε προστατευτικά ρούχα. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.
- γ) Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου. Πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή στην μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "Off".
- δ) Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά ρύθμισης πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- ε) Βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε σωστή στάση σώματος και ισορροπία.
- στ) Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Μην αφήνετε τα μαλλιά, τα ρούχα ή τα γάντια να έρθουν σε επαφή με κινούμενα μέρη της συσκευής.
- ζ) Εάν είναι δυνατή η σύνδεση της συσκευής σε ηλεκτρική σκούπα ή εξοπλισμό κοπής, βεβαιωθείτε ότι αυτά έχουν εγκατασταθεί σωστά και χρησιμοποιούνται για τον σκοπό που προορίζονται.

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- α) Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για την εργασία.
- β) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ή να την απενεργοποιήσετε χρησιμοποιώντας τον διακόπτη.
- γ) Πριν αλλάξετε τρυπάνια ή κάνετε οποιεσδήποτε άλλες ρυθμίσεις ή εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση στη συσκευή, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
- δ) Φυλάξτε τις αχρησιμοποίητες συσκευές μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες ή τα μέτρα ασφαλείας να χειρίζονται τη συσκευή.

ε) Συντηρείτε τις ηλεκτρικές συσκευές. Ελέγξτε την ορθή ευθυγράμμιση και βεβαιωθείτε ότι τα κινούμενα μέρη δεν είναι σκουριασμένα ή σπασμένα. Επίσης, ελέγξτε για άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής. Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να την επισκευάσετε πριν από τη χρήση.

στ) Διατηρείτε τη συσκευή αιχμηρή και καθαρή.

ζ) Η συσκευή, τα εξαρτήματα και τα τρυπάνια πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τον προβλεπόμενο σκοπό τους και λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.

5) Υπηρεσία

Οι ηλεκτρικές συσκευές επιτρέπεται να επισκευάζονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.

Συμβουλές ασφαλείας για τρυπήματα

Να φοράτε ωτοασπίδες κατά το τρύπημα.

Όταν εκτελείτε εργασίες όπου η επιφάνεια κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια στον τοίχο, κρατήστε το εργαλείο από τη μονωμένη λαβή.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε το ασύρματο κατσαβίδι σας, φροντίστε να διαβάσετε τις ακόλουθες οδηγίες:

1. Φορτίστε την μπαταρία χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο φορτιστή. Χρειάζεται περίπου μία ώρα για να φορτιστεί πλήρως μια αποφορτισμένη μπαταρία.
2. Χρησιμοποιείτε μόνο αιχμηρά τρυπάνια, καθώς και κατάλληλα κατσαβίδια που λειτουργούν σωστά.
3. Πριν τρυπήσετε ή βιδώσετε τοίχους ή τοιχοποιία, ελέγξτε για κρυφές γραμμές ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού.



Περιγραφή συσκευής

1. Ρύθμιση ροπής
2. Διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής
3. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4. Μπαταρία
5. Κουμπί διακοπής
6. Αλλάξτε την 1η ταχύτητα σε 2η ταχύτητα
7. Τσιγκτήρας τρυπανιού ταχείας απελευθέρωσης
8. Φορτιστής

Φόρτιση των μπαταριών

Η μπαταρία προστατεύεται από βαθιά εκφόρτιση. Ένας ενσωματωμένος προστατευτικός διακόπτης απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή εάν η μπαταρία αποφορτιστεί. Σε αυτήν την περίπτωση, η βάση της μύτης δεν περιστρέφεται πλέον.

Προειδοποίηση! Μην χειρίζεστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης εάν ο διακόπτης κυκλώματος έχει απενεργοποιήσει τη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία.

1. Τραβήξτε την μπαταρία έξω από τη θήκη πατώντας παράλληλα το κουμπί διακοπής στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά.
2. Ελέγξτε ότι η τάση στην πινακίδα ονομαστικών τιμών του φορτιστή ταιριάζει με την τάση του δικτύου σας. Συνδέστε το φις του φορτιστή στην πρίζα. Η πράσινη λυχνία LED θα ανάψει.
3. Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή.

Εάν η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί, ελέγξτε:

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν η επαφή στις επαφές του φορτιστή είναι σωστή.

Εάν η μπαταρία εξακολουθεί να μην μπορεί να φορτιστεί, παρακαλούμε:

- φορτιστής και προσαρμογέας φορτιστή
- και μπαταρία

στείλτε το σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Για να διασφαλίσετε τη μακροπρόθεσμη χρήση των μπαταριών σας, είναι σημαντικό να τις επαναφορτίζετε έγκαιρα. Αυτό είναι απαραίτητο εάν παρατηρήσετε ότι η ισχύς του ασύρματου κατσαβιδιού σας εξασθενεί.

Ρύθμιση ροπής

Το ασύρματο κατσαβίδι είναι εξοπλισμένο με μηχανικό έλεγχο ροπής. Η ροπή για ένα συγκεκριμένο μέγεθος βίδας ρυθμίζεται στον δακτύλιο ρύθμισης. Η ροπή εξαρτάται από διάφορους παράγοντες:

- στον τύπο και τη σκληρότητα του υλικού που υποβάλλεται σε επεξεργασία,
- στον τύπο και το μήκος των βιδών που χρησιμοποιούνται.
- σχετικά με τις απαιτήσεις που πρέπει να πληρούν οι βιδωτοί σύνδεσμοι.

Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή ροπή, ο συμπλέκτης ασφαλίζει.

Σημείωση: Ρυθμίστε τον δακτύλιο ρύθμισης ροπής μόνο όταν το μηχανήμα είναι σταματημένο.

Αποθήκευση

Φυλάξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ σε σκοτεινό, ξηρό και προστατευμένο από τον παγετό μέρος, μακριά από παιδιά. Βέλτιστη θερμοκρασία αποθήκευσης: 5 έως 30°C. Φυλάξτε τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία.

Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 19

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Δραπανοκατσάβιδο ιόντων λιθίου 18V 2xAKU

Τύπος: G80653, Μοντέλο: HL-DR27Li-2180

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου: 2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που έχει σχεδιαστεί για χρήση εντός ορισμένων ορίων τάσης, 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, 2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 2006 για τα μηχανήματα και την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και πρότυπα EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 528:2094

είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης Αριθμός τύπου ΕΚ SHAEC1607583502 A01 της 09/09/2016 εκδίδεται από την SGS United Kingdom Limited, Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Χώρα: Ηνωμένο Βασίλειο
Τηλέφωνο: +44 (0)1934 522917, Φαξ: +44 (0)1934 522137
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: globalmedical@sgs.com, Ιστότοπος: www.uk.sgs.com
και τύπος CE αρ. M8A 16 12 61194 327 της 16/12/2016 και E8A 16 12 61194 329 της 20/12/2016 που εκδόθηκε από την TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65 80339 MONACHO, Χώρα: Γερμανία Τηλέφωνο: +49 (89) 50084261, Φαξ: +49 (89) 50084230
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ps.zert@tuev-sued.de Ιστότοπος: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0123

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} - 71,5 dB(A), αβεβαιότητα K_{pA} : 3 dB(A)

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} - 82,5 dB(A), αβεβαιότητα K_{pA} : 3 dB(A)

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Κιέτλιν, 29/08/2019

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Γκρέγκορζ Κόβαλτσικ, Μ.Α.

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Furadeira/parafusadeira de íons de lítio 18V 2xAKU

Tipo: G80653, Modelo: HL-DR27-2180

Tradução das instruções originais

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para

FH GEKO

Kietlin, Rua Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia este manual atentamente. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para o uso e operação seguros e compreender quaisquer riscos que possam surgir durante o uso.



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem ser base para uma reclamação.

DADOS TÉCNICOS

Voltagem: 18V

Bateria: 2 x íons de lítio

Ajuste de rotação: esquerda/direita

Lâmpada LED

Velocidade de rotação:

1ª marcha: 0-350rpm

2ª marcha: 0-1250rpm

Tamanho do cabo: máx. 10 mm

Atenção!

Ao utilizar este dispositivo, siga as instruções de segurança para evitar ferimentos e danos. Portanto, leia atentamente as instruções de operação/segurança. Guarde estas instruções e instruções para referência futura. Se você passar este dispositivo para outra pessoa, inclua também estas instruções de operação/segurança. Não nos responsabilizamos por quaisquer acidentes ou danos resultantes do não cumprimento destas instruções de operação e segurança.

Uso pretendido

Esta furadeira/parafusadeira sem fio foi projetada para parafusar e remover parafusos, além de perfurar madeira, metal e plástico. Utilize o dispositivo somente para a finalidade a que se destina. Qualquer uso diferente do descrito neste manual é considerado impróprio. O usuário/proprietário, e não o fabricante, é responsável por quaisquer danos ou ferimentos resultantes do uso inadequado. Observe que nosso dispositivo não se destina ao uso profissional, artesanal ou industrial. A garantia não se aplica se o dispositivo tiver sido utilizado em atividades artesanais, industriais ou similares.

Aviso!

Leia todas as instruções e instruções de segurança. O não cumprimento das instruções e instruções de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves. Guarde estas instruções e instruções de segurança para referência futura.



Aviso - Para reduzir o risco de ferimentos, leia as instruções de operação.



Use proteção auricular. O ruído causa perda auditiva progressiva.



Use máscara contra poeira. Trabalhar com madeira e outros materiais pode gerar poeira prejudicial à saúde. Não trabalhe com materiais que contenham amianto!



Use óculos de segurança. A operação pode produzir faíscas, lascas, farpas ou detritos que podem causar cegueira.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1) Segurança no local de trabalho

- a) Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada.
- b) Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, ou seja, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- c) Mantenha crianças e outras pessoas a uma distância segura ao usar ferramentas elétricas.

2) Segurança elétrica

- a) As ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca tente adaptar o plugue de forma alguma. Não use adaptadores com dispositivos que exijam conexão com aterramento.
- b) Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como canos, aquecedores e geladeiras.
- c) Não exponha o aparelho elétrico à chuva ou umidade.
- d) Não utilize o cabo para nenhuma outra finalidade. Nunca transporte o dispositivo pelo cabo e não puxe o cabo para desconectá-lo da fonte de alimentação. Não permita que o cabo entre em contato com objetos quentes, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.
- e) Ao usar ferramentas elétricas ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.

3) Segurança pessoal

- a) Esteja atento e observe o que está fazendo. Use o bom senso. Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos.
- b) Use roupas de proteção. Use sempre óculos de segurança.
- c) Evite ligar a ferramenta acidentalmente. Antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação ou à bateria, certifique-se de que o interruptor esteja na posição "Desligado".
- d) Remova todas as chaves de ajuste antes de ligar o dispositivo.
- e) Certifique-se de manter a postura e o equilíbrio adequados.
- f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Não permita que cabelos, roupas ou luvas entrem em contato com as partes móveis do dispositivo.
- g) Se for possível conectar o aparelho a um aspirador de pó ou equipamento de corte, certifique-se de que estes sejam instalados corretamente e utilizados para a finalidade a que se destinam.

4) Uso e cuidados com ferramentas elétricas

- a) Não aplique força excessiva ao usar uma ferramenta elétrica. Use a ferramenta apropriada para o trabalho.
- b) Não utilize o aparelho se não for possível ligá-lo ou desligá-lo pelo interruptor.
- c) Antes de trocar brocas, fazer qualquer outro ajuste ou realizar qualquer manutenção no aparelho, desconecte-o da rede elétrica.
- d) Guarde os dispositivos não utilizados fora do alcance de crianças. Não permita que alguém que não esteja familiarizado com as instruções ou precauções de segurança opere o dispositivo.

e) Faça a manutenção dos aparelhos elétricos. Verifique o alinhamento correto e certifique-se de que as peças móveis não estejam corroídas ou quebradas. Verifique também se há outras condições que possam afetar o funcionamento do aparelho. Se o aparelho estiver danificado, conserte-o antes do uso.

f) Mantenha o dispositivo afiado e limpo.

g) O dispositivo, acessórios e brocas devem ser utilizados de acordo com a finalidade a que se destinam e levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.

5) Serviço

Os aparelhos elétricos só podem ser reparados por pessoal qualificado e utilizando peças originais.

Dicas de segurança para perfuração

Use proteção auricular ao perfurar.

Ao realizar trabalhos em que a superfície de corte possa entrar em contato com cabos escondidos na parede, segure a ferramenta pelo cabo isolado.

ANTES DO LANÇAMENTO

Antes de usar sua parafusadeira sem fio, leia as seguintes instruções:

1. Carregue a bateria usando o carregador incluso. Leva aproximadamente uma hora para carregar completamente uma bateria descarregada.
2. Utilize somente brocas afiadas e pontas de chave de fenda adequadas e em bom funcionamento.
3. Antes de furar ou parafusar em paredes ou alvenaria, verifique se há tubulações elétricas, de gás e de água escondidas.



Descrição do dispositivo

1. Ajuste de torque
2. Interruptor de direção de rotação
3. Interruptor liga/desliga
4. Bateria
5. Botão de parada
6. Trocar 1ª marcha - 2ª marcha
7. Mandril de broca de liberação rápida
8. Carregador

Carregando as baterias

A bateria é protegida contra descarga profunda. Um interruptor de proteção integrado desliga o dispositivo automaticamente se a bateria estiver descarregada. Nesse caso, o porta-bits não gira mais.

Atenção! Não acione o interruptor liga/desliga se o disjuntor tiver desligado o dispositivo. Isso pode danificar a bateria.

1. Puxe a bateria para fora do suporte enquanto pressiona o botão de parada nos lados esquerdo e direito.
2. Verifique se a voltagem indicada na placa de identificação do carregador corresponde à voltagem da sua rede elétrica. Insira o plugue do carregador na tomada. O LED verde acenderá.
3. Insira a bateria no carregador.

Se a bateria não puder ser carregada, verifique:

- se há tensão na tomada.
- se o contato nos contatos do carregador está correto.

Se a bateria ainda não puder ser carregada, por favor:

- carregador e adaptador de carregador
- e bateria

envie para um centro de serviço autorizado.

Para garantir o uso prolongado das suas baterias, é importante recarregá-las na hora certa. Isso é essencial se você notar que a potência da sua parafusadeira sem fio está diminuindo.

Ajuste de torque

A parafusadeira sem fio é equipada com controle mecânico de torque. O torque para um tamanho específico de parafuso é definido no anel de ajuste. O torque depende de vários fatores:

- sobre o tipo e a dureza do material a ser processado,
- no tipo e comprimento dos parafusos utilizados.
- sobre os requisitos a serem atendidos pelos parafusos de fixação.

Quando o torque é atingido, a embreagem retém.

Nota: Ajuste o anel de ajuste de torque somente quando a máquina estiver parada.

Armazenar

Guarde o dispositivo e os acessórios em local escuro, seco e protegido do frio, fora do alcance de crianças. Temperatura ideal de armazenamento: 5 a 30 °C. Guarde o dispositivo na embalagem original.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 19

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

FH GEKO Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Furadeira/parafusadeira de íons de lítio 18V 2xAKU

Tipo: G80653, Modelo: HL-DR27Li-2180

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2014/35/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à disponibilização no mercado de equipamento elétrico concebido para ser utilizado dentro de certos limites de tensão, 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos, 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 17 de maio de 2006 relativa a máquinas e que altera a Diretiva 95/16/CE, 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à compatibilidade eletromagnética e normas EN 60745-1:2009/A11:02010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:1997/A2:2008

é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação

Tipo CE nº SHAE1607583502 A01 de 09/09/2016

emitido pela SGS United Kingdom Limited, Unidade 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA, País: Reino Unido

Telefone: +44 (0)1934 522917, Fax: +44 (0)1934 522137

E-mail: globalmedical@sgs.com, Site: www.uk.sgs.com

e tipo CE nº M8A 16 12 61194 327 de 16/12/2016 e E8A 16 12 61194 329 de 20/12/2016

emitido por TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65

80339 MÜNCHEN, País: Alemanha Telefone: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de Site: http://www.tuev-sued.de/ps

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0123

Nível de pressão sonora L_{pA} - 71,5 dB(A), incerteza K_{pa}: 3 dB(A)

Nível de potência sonora L_{wA} - 82,5 dB(A), incerteza K_{pa}: 3 dB(A)

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 29/08/2019

Local e data de emissão

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada